



BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Instrukcja obsługi | Návod k použití | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones

GASOLINE CUT-OFF MACHINE

TS-2500

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de



| cz |

EG-Konformitätserklärung | EU Declaration of conformity | Deklaracja zgodności UE |
Déclaration UE de conformité | Dichiarazione di conformità UE | Declaración UE de
conformidad | Prohlášení o shodě ES, 2021/13-05/168

	Verantwortungsträger	(Name, Adresse) Responsible entity (name, address) Podmiot odpowiedzialny (nazwa, adres)
	Entité responsable (nom, adresse) Responsabile dell'entità (denominazione, sede) Entidad responsable (nombre, dirección) Odpowiedzialny subjekt (imięno, adresa):	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O., ul. Nowy Księżin – Innowacyjna 7,
66-002 Zielona Góra, Poland, EU	Mit voller Verantwortung erkläre ich, dass I declare under his sole responsibility that the product I z pełną odpowiedzialnością deklaruje, że I sotto la mia esclusiva responsabilità, dichiaro che Bajo mi total responsabilidad, declaro que Na svoji výlučnou odpovědnost prohlašuji, že:	
Name name nazva denominación nome nombre BENZIN-TRENNSCHLEIFER GASOLINA CUT-OFF MACHINE [PREZNACNA SPALINOVA] [DECOUPEUSE THERMIQUE] [TRONCATRICE A MOLA A BENSINA] [MAQUINA AMOLADORA A GASOLINA] [BENZÍNOVÁ REZAČKA]		
Modell model modelo modello TS-2500		
Seriennummer serial number número de série numero di serie sériové číslo: 0000000000000 - 999999999999		

Der gemessene maximale Schallleistungspegel LWA beträgt | Maximum measured sound power level for this equipment LWA is | Zmierzony maksymalny poziom mocy akustycznej LWA wynosi | LWA représente la puissance acoustique maximale mesurée | Non supera il picco massimo di potenza e pressione sonora consentito LWA | El nivel máximo medido de potencia acústica LWA asciende a | Maximální naměřená hladina akustického výkonu LWA činí: **116 dB(A)**.

der garantierte Schalleistungspegel LWA beträgt | guaranteed sound power level for this equipment LWA is | gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA wynosi | LWA représente la puissance acoustique garantie | rispetta il livello | sicurezza di potenza e pressione sonora consentito LWA | el nivel de potencia acústica garantizado LWA asciende a | garantovaná hladina akustického výkonu LWA číni: **117 dB(A)**

die Grundanforderungen erfüllt | meets the following essential requirements | spełnia zasadnicze wymagania | est conforme aux exigences réglementaires suivantes | ed è conforme alle seguenti direttive | y cumple con los siguientes requisitos básicos | spĺuše základní požadavky:

- MD 2006/42/EC,
- EMC 2014/30/UE,
- NEE 2000/14/EC Anhang V, annex V, załącznik V, Anexo V, allegato V, Anexo V, příloha V & 2005/88/EC,

außerdem erfüllt dieses Produkt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen | complies with the requirements of the following harmonized standards | spełnia wymagania następujących norm harmonizowanych | ce produit est conforme aux normes harmonisées suivantes | inoltre il prodotto soddisfa i requisiti previsti dalle seguenti norme armonizzate | además, este producto cumple con los requisitos de las siguientes normas armonizadas | kromě toho splňuje tento produkt požadavky požadavků následujícími harmonizovanými normami:

- EN ISO 19432:2012.
 - EN ISO 14982:2009.
- und die Anforderungen von | also complies with the following requirements | oraz spełnia wymagania | ainsi qu'aux directives de | ed i requisiti imposti da | y los requisitos de | a požadavky de |
- (EU) 2016/1628.

Diese Erklärung bezieht sich auf die Maschine im Zustand, in dem sie auf dem Markt eingeführt wurde und schließt keine Komponenten, die vom Endverbraucher hinzugefügt wurden und keine vom Endverbraucher durchgeführten Tätigkeiten/Umverarbeiten ein. Die technische Dokumentation befindet sich im Firmensitz von EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k. und über ihre Verfügbarkeit entscheidet die dazu befugte Person Piotr R. Gajos. | This declaration relates exclusively to the product in the state in which it was placed on the market. Any components added, handling effected or modifications carried out subsequently are expressly excluded. The technical documentation can be obtained at the premises of EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k. and is available from the authorised person Piotr R. Gajos. | Deklaracja odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań. Dokumentacja techniczna znajduje się w siedzibie firmy EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k., a o jej dostępności decyduje osoba Piotr R. Gajos. | Cette déclaration concerne exclusivement le produit dans l'état dans lequel il a été introduit sur le marché et ne comprend aucun composant, traitement ou autre modification effectuée ultérieurement. L'information technique se trouve au siège de l'entreprise EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k. et peut être mise à disposition sous réclamation à la personne morale compétente Piotr R. Gajos. | La presente dichiarazione fa riferimento esclusivamente allo stato del macchinario al momento dell'immissione sul mercato e non include componenti e/o modifiche apportate/e allo stesso da parte del consumatore finale. La relativa documentazione tecnica si trova presso la sede legale dell'azienda produttrice EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k. ed in merito ad un'eventuale divulgazione decide esclusivamente la persona avente piena titolarità Piotr R. Gajos. | Esta declaración se refiere únicamente al estado en que la máquina ha sido introducida en el mercado con exclusión de los elementos añadidos y las operaciones o modificaciones llevadas a cabo por el usuario final. La documentación técnica se encuentra en el domicilio social de EXPONDO Polska sp. z o.o. sp. k. y sobre su disponibilidad decide la persona autorizada para ello, Piotr R. Gajos. | Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj/ zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány končným uživatelem, nebo následně provedené zásahy, konečnou úpravu. Technická dokumentace se nachází v sídle společnosti EXPONDO Polska sp. z o.o. a o její dostupnosti rozhodne k tomu povolaná osoba Piotr R. Gajos.

Piotr R. Gajos

Ingenieur für die Richtlinienüberprüfung der Produkte | Product Compliance Engineer | Inżynier ds. Oceny zgodności produktów | Ingénieur responsable des analyses de conformité des produits | Ingegnere della sicurezza dei prodotti | Ingeniero para la evaluación de la directiva de productos | Inženýr oddělení hodnocení bezpečnosti výrobků

Name, Vorname, Stelle | Name, function, | Imię, Nazwisko, Funkcja | Nom, prénom, Position | Cognome, Nome, Titolo del responsabile, | Apellidos, Nombre, Puesto | Příjmení, Jméno, místo

Ort, Datum | Place, Date | Miejsce,
Data | Lieu, Date | Luogo, Data

Stelle / Name, function, / Imię, Nazwisko, Funkcja / Nomination / Cognome, Nome, Titolo del responsabile, / Apellidos, Nombre, Puesto / Příjmení, Iméno, místo

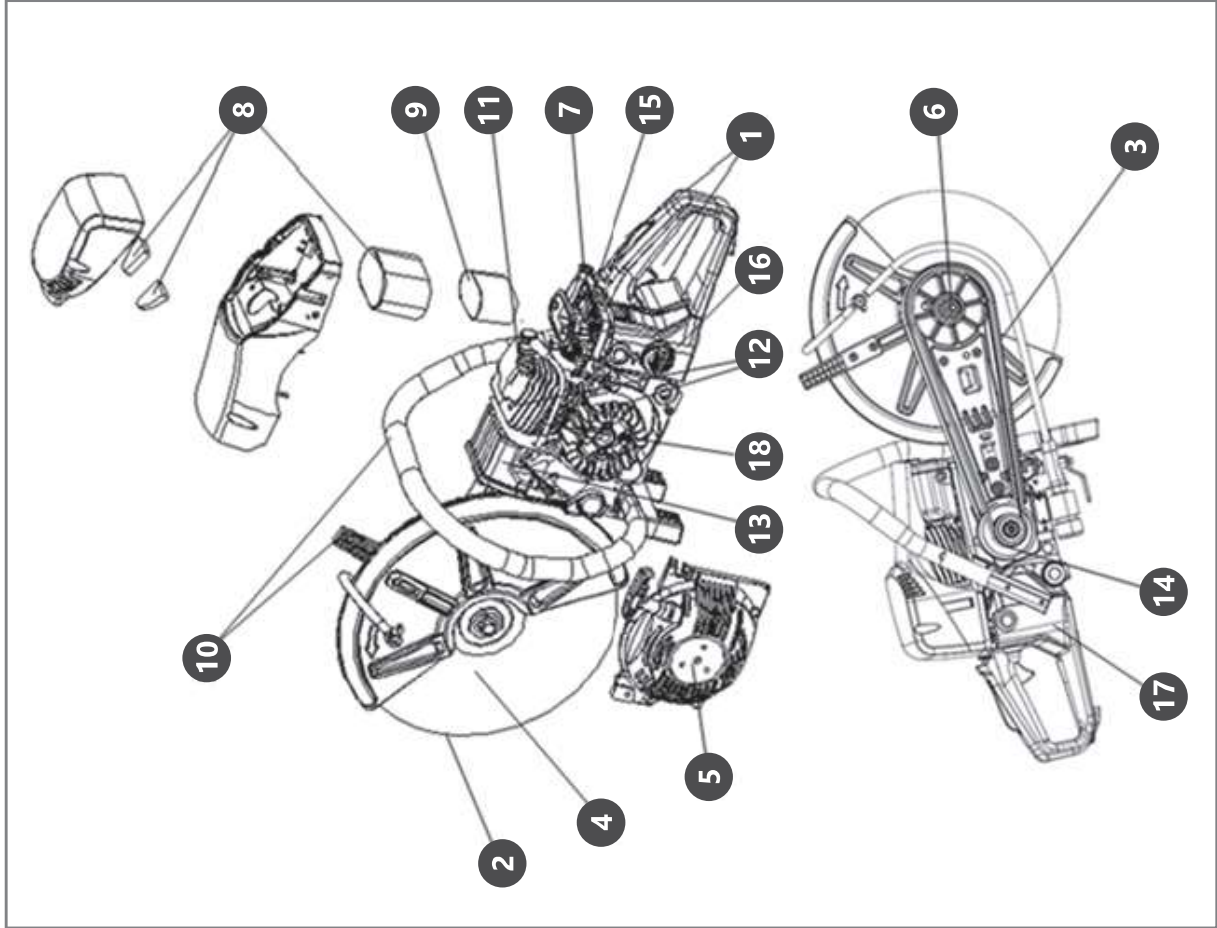
Gdynia, 13-05-2021

nDoc

www.riskCE.pl

rev.08-02-2018

MONTAGEZEICHNUNGEN | ASSEMBLY DRAWINGS | RYSUNKI ZŁOŻENIOWE | VÝKRES SEŠTAVENÍ
SCHEMAS DE MONTAGE | DISEGNI PER L'ASSEMBLAGGIO | VISTAS EN DESPIECE



NAMEPLATE TRANSLATIONS

1 Importer: expando Polska sp. z o.o. sp. k.
Nowy Kisielin-Innowacyjna 7,
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

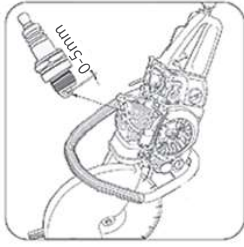
2 Product Name: Gasoline Cut-Off Machine
3 Model: TS-2500
4 Power(W): 2200
5 Max engine speed: 12500 rpm
6 Max cut-off wheel speed: 5000 rpm
7 Displacement: 53 cm³

8 Production Year:
9 Serial No.:

expando.de

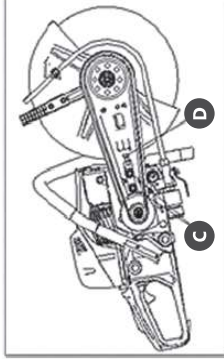
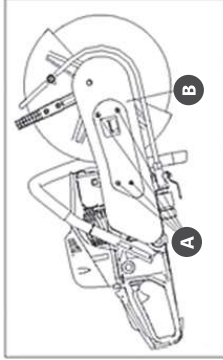
	1	2	3	4	5	
DE	Importeur	Produktname	Modell	Leistung		Maximale Motordrehzahl
EN	Importer	Product Name	Model	Power		Maximum engine speed
PL	Importer	Nazwa produktu	Model	Moc		Maksymalna prędkość silnika
CZ	Dovozce	Název výrobku	Model	Jmenovitý výkon		Maximální otáčky motoru
FR	Importateur	Nom du produit	Modèle	Puissance		Régime moteur maximal
IT	Importatore	Nome del prodotto	Modello	Potenza		Velocità massima del motore
ES	Importador	Nombre del producto	Modelo	Potencia		Velocidad máxima del motor
	6	7	8	9		
DE	Maximale Schnittgeschwindigkeit	Hubraum		Produktionsjahr		Ordnungsnummer
EN	Maximum cutting speed	Cubic capacity		Production Year		Serial No.
PL	Maksymalna prędkość cięcia	Pojemność skokowa		Rok produkcji		Numer serii
CZ	Maximální řezná rychlost	Závihojový objem		Rok výroby		Sériové číslo
FR	Vitesse de coupe maximale	Déplacement		Année de production		Numéro de série
IT	Velocità massima di taglio	Cilindrata		Anno di produzione		Numero di serie
ES	Velocidad máxima de corte	Cilindrada individual		Año de producción		Número de serie

4) BUJÍA



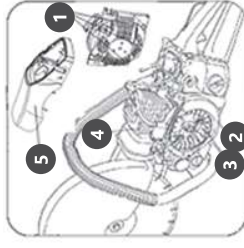
- La bujía debe reemplazarse después de aproximadamente un mes de funcionamiento o antes, si la bujía está sucia, límpiela.
- Compruebe el espacio entre los electrodos (debe ser de 0.5 mm).
- Las bujías sucias o gastadas pueden causar dificultades para arrancar el dispositivo, afectar la potencia del motor o un funcionamiento incorrecto del dispositivo al ralentí.
- Para mantener las bujías en buen estado, debe asegurarse de que el carburador está correctamente ajustado, usar la mezcla de combustible adecuada y limpiar regularmente el filtro de aire.

5) AJUSTE DE LA CINTA DE ARRANQUE



1. Quite los cuatro tornillos (A).
2. Retire la tapa (B).
3. Afloje los dos tornillos (C).
4. Apriete la correa apretando el tornillo (D).
5. Cuando se logre la tensión correcta de la correa, apriete los tornillos (C).
6. Coloque la tapa (B).
7. Apriete los cuatro tornillos (A).

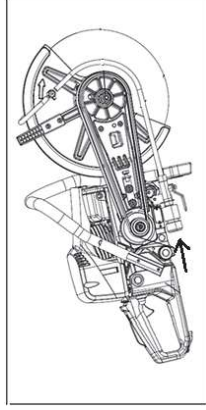
6) SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL DISPOSITIVO



1. Entrada de aire (el orificio está en la tapa del motor de arranque).
2. Canal de flujo de aire.
3. Aletas de enfriamiento en el volante.
4. Aletas de enfriamiento en el cilindro.
5. Tapa del cilindro (introduce aire frío al cilindro).

ATENCIÓN: Un sistema de enfriamiento sucio o bloqueado sobrecalentará el dispositivo y eso puede dañar el motor.

7) SISTEMA DE AGUA PARA ENFRIAR EL DISCO



Para enfriar el disco con agua, conecte la manguera de suministro de agua externa al tubo de enfriamiento con un acoplamiento rápido como se muestra en la figura de arriba.

8) COMBUSTIBLE Y ACEITE - mezcla y repostaje

- El dispositivo está equipado con un motor de dos tiempos. Utilice una mezcla adecuada de gasolina y aceite en una proporción de 40: 1 (gasolina: aceite).
- Es necesario medir la cantidad exacta de gasolina y aceite para el correcto funcionamiento del dispositivo. Recuerde tener una buena ventilación en el espacio donde usa combustible, y encienda el dispositivo a una distancia de min. 3 m del punto de repostaje. No use aceite usado.
- Use gasolina de buena calidad, el octanaje más bajo recomendado es 90 (el uso de otro combustible puede dañar seriamente el motor).
- La gasolina y el aceite deben mezclarse en un recipiente limpio destinado a este fin.
- Nunca reposte con el motor en marcha.
- Al comenzar a repostar, desenrosque la tapa del combustible lentamente para eliminar cualquier exceso de presión.
- Después de repostar, limpie alrededor de la boca de llenado de combustible y apriete con cuidado y con fuerza el tapón de llenado de combustible.
- Antes de comenzar a trabajar, realice controles de fugas de combustible

3.4. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- a) El dispositivo debe almacenarse en un lugar cerrado con llave para que esté fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas.
- b) Se debe retirar la hoja durante el transporte y almacenamiento. c) Las cuchillas deben almacenarse en un lugar seco y sin escarcha.
- c) El combustible debe almacenarse en un contenedor aprobado y designado.
- d) Si el dispositivo no se va a utilizar por un largo período de tiempo, vacíe el tanque de combustible (elimine el combustible de acuerdo con las regulaciones locales aplicables).

3.5. LIMPIEZA

- a) Antes de limpiar y ajustar, sustituir accesorios o cuando no tenga previsto utilizar el equipo, deje que la unidad se enfríe completamente. Espere a que los elementos giratorios se detengan.
- b) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- c) Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- d) Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- e) Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
- f) Evite que el agua se introduzca por los orificios de ventilación de la carcasa.
- g) En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- h) Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
- i) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
- j) Limpie el sistema de enfriamiento con un cepillo o un pincel al menos una vez a la semana.

3.6. MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN! El despiece de este producto se encuentra en las últimas páginas de las instrucciones p. 52.

- A) Diariamente (antes de cada uso):
 1. Verifique si los elementos del acelerador funcionan correctamente.
 2. Limpie el exterior del dispositivo.
 3. Verifique la tensión de la correa de arranque.
 4. Verifique el estado de la cuchilla de corte.
 5. Compruebe el motor de arranque y el cable de arranque limpie el exterior de la entrada de aire.
 6. Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados.
 7. Verifique que el botón del estrangulador funcione correctamente.
 8. Revise las esponjas del filtro de aire.
- B) Semanal:
 9. Revise el filtro de aire.
 10. Compruebe que las asas y los elementos antivibración no están dañados.
 11. Limpie la bujía y compruebe el espacio entre los electrodos.
 12. Limpie las aletas de enfriamiento del cilindro y el volante.
 13. Revise el silenciador.

C) Mensual:

14. Revise el embrague.
15. Limpie el exterior del carburador,
16. Revise y reemplace (si es necesario) el filtro de combustible y el conducto de combustible.
17. Limpie el interior del tanque de combustible.
18. Revise todos los cables y conexiones.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

Tras su vida útil, este producto no debe tirarse al contenedor de basura doméstico, sino que ha de entregarse en el punto limpio correspondiente para recolección y reciclaje de aparatos eléctricos. Al respecto informa el símbolo situado sobre el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables, conforme a su designación. Con la reutilización, aprovechamiento de materiales u otras formas de uso de los aparatos utilizados, contribuirás a proteger el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida y reciclaje contacte con las autoridades locales competentes.

1. Gatillo del acelerador
2. Bloqueo del gatillo del acelerador
3. Palanca de la succión manual
4. Mango de arranque
5. Asa delantera
6. Cubierta de arranque
7. Tanque de combustible
8. Interruptor ON/OFF
9. Mango para ajustar la cubierta de la hoja
10. Tapa del filtro de aire
11. Válvula
12. Cubierta de la cinta
13. Cuchilla
14. Protector de cuchilla

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

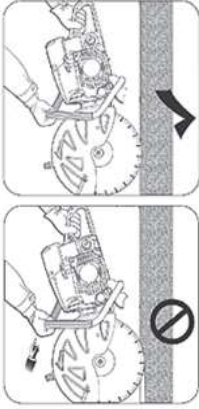
LUGAR DE TRABAJO

Use el dispositivo únicamente en un área bien ventilada. ¡No use el dispositivo en un espacio cerrado! No obstruya las entradas de aire. El lugar al que se enfrenta el silenciador debe ser libre de elementos inflamables. Antes de iniciar el dispositivo, asegúrese de que cerca no se encuentren personas. El dispositivo debe usarse sobre una superficie uniforme, estable, limpia, seca y resistente al fuego para garantizar el trabajo seguro del operador.

3.3. MANEJO DEL APARATO

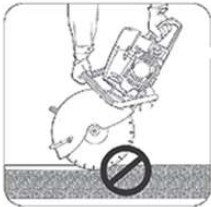
3.3.1. TÉCNICA DE CORTE

1. Coloque el cortador como se muestra en la figura.

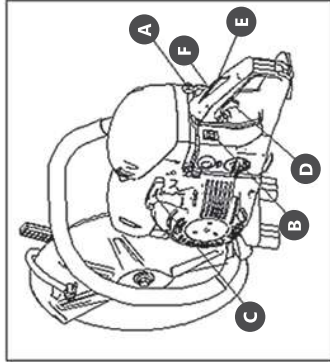


2. Corte con la mariposa totalmente abierta.
3. Comience a cortar suavemente sin presionar la hoja contra la pieza a cortar.
4. Mueva la hoja lentamente hacia adelante y hacia atrás.
5. Para cortar, use la parte más pequeña posible de la hoja de sierra.
6. Para cortar, use sólo bordes cortantes.

ATENCIÓN: Evite cortar con el costado de la hoja. Además, no tire de la sierra de corte hacia un lado, ya que esto puede dañar o romper la hoja y lesionar al operador.



3.3.2. ENCENDER Y APAGAR EL DISPOSITIVO



1. Coloque el dispositivo en el suelo y asegúrese de que la hoja pueda girar libremente después de arrancar.
2. Sostenga el asa trasero con su pie derecho y sostenga el asa delantero con su mano izquierda.
3. Presione la bomba de inyección (F) varias veces.
4. Gire el interruptor (B) a la posición "I".
5. Saque el estrangulador manual (A).
6. Tire de la manija de arranque (C) varias veces.
7. Empuje hacia abajo la palanca del estrangulador manual (A).
8. Vuelva a tirar del asa del motor de arranque (C) varias veces.
9. Presione el gatillo (D) y el seguro del gatillo (E) simultáneamente.
10. Espere 2-3 minutos para calentar el motor antes de comenzar a cortar.
11. El motor se detendrá cuando el interruptor (B) esté en la posición "O".

3.3.3. MANTENIMIENTO DE LOS COMPONENTES INDIVIDUALES DEL DISPOSITIVO

1) CUCHILLAS

- a) Discos abrasivos: el rendimiento depende de la gradación y dureza del pegamento que une los granos abrasivos.
- b) Hoja de corte: al elegir una hoja de corte, preste atención a que no tenga una velocidad de rotación más baja que la sierra, nunca use la hoja que se ha caído al piso

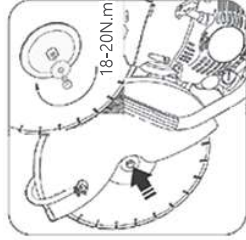
ENFRIAMIENTO DE HOJA:

Recuerde que la cuchilla destinada al enfriamiento por agua debe enfriarse con vertido continuo hasta el final del trabajo. La falta de refrigeración puede dañar el dispositivo. Sin embargo, para una hoja de corte seca que no requiere enfriamiento por agua, se recomienda enfríarla levantándola cada 30-60 segundos mientras corta y dejándola girar en el aire durante 10 segundos. Gracias a esto, no se dañará y permanecerá afilada por más tiempo.

SUSTITUCIÓN/CAMBIO DE CUCHILLA

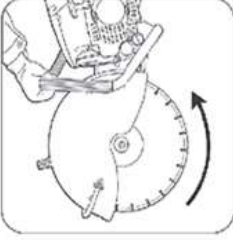
ATENCIÓN: Al seleccionar una hoja, preste atención a si está diseñada para este dispositivo. No use hojas diseñadas para sierras estacionarias.

1. Afloje el perno de la hoja.



2. Retire la brida izquierda.
3. Retire con cuidado la hoja.
4. Limpie el interior de la cubierta de la hoja.
5. Coloque la hoja en la brida derecha.

ATENCIÓN: Fíjese al correcto montaje de la cuchilla. La hoja gira en la dirección que se muestra en la figura.

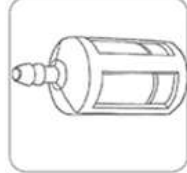


6. Coloque la brida izquierda.
7. Apriete el tornillo con el par correcto. (18-20 Nm) _

CONTROL DE LA CUCHILLA INSTALADA

1. Compruebe que la hoja instalada no tiene arañazos, curvas o grietas (en toda su superficie).
ATENCIÓN: para que las cuchillas funcionen correctamente debe revisarse el eje de transmisión y las bridas.
2. Compruebe que las rosas del eje de transmisión no estén dañadas.
3. Compruebe que la superficie de contacto entre la cuchilla de corte y la brida esté libre de elementos extraños.
4. Compruebe que las bridas no están torcidas, sucias ni tienen bordes dañados.
5. Asegúrese de que las bridas montadas son del mismo tamaño.

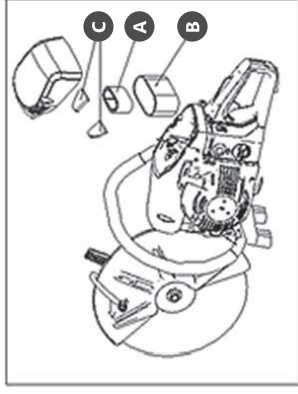
- 2) FILTROS



FILTRO DE COMBUSTIBLE:

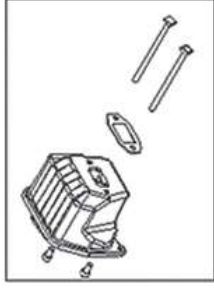
- El filtro de combustible está ubicado dentro del tanque.
- El filtro de combustible no se puede limpiar, debe cambiarse al menos una vez al año.

FILTRO DE AIRE:



- Debe limpiarse regularmente de polvo y suciedad.
- El filtro consta de: A- filtro de papel, B- esponjas de filtro de aire, C- dos esponjas de entrada.
- Para limpiar el filtro, abra la tapa del filtro de aire, saque y limpie los elementos individuales: limpie las esponjas con agua y jabón y enjuague con agua limpia, sople y deje secar completamente; sople o limpie suavemente los elementos del tejido, pero no los limpie con agua o aire comprimido;
- Un filtro de aire contaminado puede causar fallas en el carburador, problemas de arranque, reducción de la potencia del motor; desgaste acelerado de las piezas del motor;
- El filtro de aire debe reemplazarse periódicamente por uno nuevo.

3) SILENCIADOR



- El silenciador es un elemento que se calienta mucho durante el funcionamiento.
- Está diseñado para reducir el ruido y alejar los gases de escape del operador. Los gases de escape del silenciador están calientes y pueden contener chispas; manténgalos alejados de materiales secos e inflamables.
- Nunca use un dispositivo con un silenciador defectuoso.
- Compruebe periódicamente el estado del silenciador.

- b) No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, p. ej., en la cercanía de líquidos, gases o polvo inflamables. Bajo determinadas circunstancias los aparatos generan chispas que pueden inflamar polvo o vapores circundantes.
- c) En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
- d) Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- e) Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- f) Se prohíbe la presencia de niños y personas no autorizadas en el lugar de trabajo (la falta de atención puede llevar a la pérdida de control del equipo).
- g) Utilice el equipo en un espacio bien ventilado.
- h) Durante el funcionamiento la unidad produce polvo y suciedad. Las terceras personas deben protegerse contra los posibles efectos nocivos.
- i) Compruebe regularmente el estado de las etiquetas de información de seguridad. Si las pegatinas fueran ilegibles, habrán de ser reemplazadas.
- j) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- k) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- l) Mantenga el equipo alejado de niños y animales.
- m) Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.
- n) Antes de empezar a trabajar, retire de los alrededores todos los objetos que puedan dañar el aparato o saltar y lesionar al operario o a otras personas.
- o) Se debe trabajar con luz natural o luz artificial que garantice una buena visibilidad.
- p) ¡No utilice el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua!
- q) ¡No permita que el aparato se moje!
- ⚠ ADVERTENCIA!** Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando trabajan con esta unidad.

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

- a) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- b) La máquina debe ser manipulada exclusivamente por operarios con la formación adecuada y físicamente sanos, que hayan leído las presentes instrucciones y conozcan los requisitos en materia de seguridad y salud.
- c) Esta máquina no debe ser utilizada por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo de la máquina.
- d) Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
- e) Utilice el equipo de protección personal necesario para el empleo de este dispositivo, de acuerdo con

las especificaciones del punto 1 de las explicaciones de los símbolos. El uso de un equipo de protección personal apropiado y certificado reduce el riesgo de lesiones.

- f) No sobreestime sus habilidades. Mantenga el equilibrio durante el trabajo. Esto le da un mejor control sobre el dispositivo en caso de situaciones inesperadas.
- g) No utilice ropa holgada o adornos tales como joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- h) Antes de encender el equipo, aleje todas las herramientas o destornilladores utilizados para su ajuste. Los objetos que permanezcan sobre piezas rotatorias podrían ocasionar desperfectos y lesiones.
- i) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.
- j) ¡Sujete el aparato con ambas manos!
- k) No utilice el aparato con malas condiciones atmosféricas, p. ej., con vientos fuertes, lluvia, tormentas o niebla.
- l) No use el producto cuando sea imposible colocarlo en una posición estable, p. ej., en un suelo resbaladizo.
- m) Para que el operario no se canse en exceso, el aparato se debe usar en ciclos.
- n) No trabaje con el aparato si se encuentra sobre madera, una escalera, etc.
- o) No corte por encima de la altura de los hombros.
- p) Los mangos del aparato deben estar limpios, secos y libres de lubricantes y aceites.
- q) ¡ATENCIÓN! Riesgo de quemaduras. El motor y el escape se calientan durante el trabajo y permanecen calientes durante unos instantes después de apagar el aparato.
- r) Durante el funcionamiento el dispositivo genera un campo electromagnético que puede dar lugar a distorsiones en implantes médicos, como por ejemplo marcapasos, etc.
- s) ¡No coloque las manos ni otros objetos sobre el aparato en funcionamiento!
- 2.3. MANEJO SEGURO DEL APARATO
- a) No permita que el aparato se sobrecaliente. Utilice las herramientas apropiadas para cada trabajo. Debe seleccionarse el aparato adecuado para cada aplicación y utilizarse conforme al fin para el que ha sido diseñado, para conseguir así los mejores resultados.
- b) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- c) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- d) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.

- e) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- f) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- g) Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
- h) Evite situaciones en las que el aparato haya de trabajar en exceso. Esto podría ocasionar el sobrecalentamiento de sus componentes y, con ello, daños en el equipo.
- i) No toque ninguna pieza o accesorio móvil a menos que el aparato haya sido desconectado de la corriente eléctrica.
- j) No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- k) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- l) No trabaje con dos elementos simultáneamente.
- m) ¡No cubra la entrada ni la salida de aire!
- n) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- o) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- p) Se debe informar sobre las fugas de aceite del dispositivo a los servicios correspondientes o seguir las normas legales aplicables en el área de uso.
- q) ¡Peligro! Peligro para la salud y riesgo de explosión del motor de combustión.
- r) El escape del motor contiene monóxido de carbono venenoso. Estar en un ambiente donde haya monóxido de carbono puede ocasionar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte. No se debe poner en marcha el motor en una instalación cerrada.
- s) Se debe proteger el motor del calor, chispas y llamas.
- t) ¡No fume cerca de la máquina!
- u) La gasolina es muy inflamable y explosiva. Antes de echarla, se debe apagar y enfriar el motor.
- v) ¡Advertencia! Un combustible inadecuado puede dañar el motor.
- w) Recuerde usar las proporciones adecuadas, mezclando gasolina y aceite de motor.
- x) Después de llenar el depósito de combustible, apriete con fuerza la tapa de la boquilla y aléjese al menos 3 metros del lugar de repostaje antes de arrancar el motor.
- y) Empezee a cortar siempre con la máquina encendida.
- z) Las cuchillas desgastadas o dañadas se deben recambiar inmediatamente.
- aa) No arranque el aparato cuando pasen personas por alrededor.
- bb) Mientras use la máquina, no la sujete por otras partes que no sean los mangos.
- cc) Si una cuchilla contacta con un objeto duro, como un alambre, pare el motor inmediatamente y compruebe si la cuchilla u otra parte ha sufrido daños.
- cc) Nunca toque la buja ni los cables de la buja mientras el motor esté encendido, ya que puede sufrir una electrocución.

- dd) Durante la instalación del disco, preste atención a su dirección de rotación y garantice que esté bien fijado.
- ee) Compruebe con regularidad que el disco esté bien fijado!
- ff) ¡Corte solo en línea recta! Peligro de daños en el disco de corte y de movimiento incontrolado de la máquina generado por un cambio en la dirección de corte.
- gg) Puede ocurrir un retroceso durante el trabajo. La causa más común es que se coloque la parte superior del aparato sobre el objeto cortado.
- hh) Pueden tener lugar arrastres durante el trabajo. Esto ocurre cuando el disco se atasca en una hendidura o cuando el aparato se presiona demasiado fuerte.
- ii) Compruebe que la protección del disco se haya instalado correctamente antes de cada uso.
- jj) El aparato sirve para cortar materiales duros como hormigón, mampostería y acero. Tenga cuidado al cortar material blando, ya que existe un mayor riesgo de retroceso.

- jj) ¡Los orificios de ventilación no deben cubrirse!

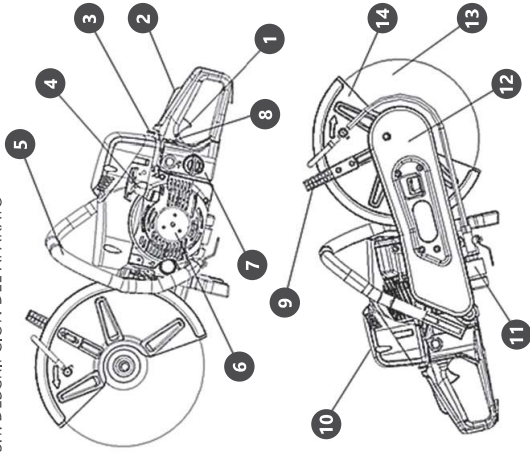
⚠ ¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El aparato sirve para cortar materiales duros como hormigón, mampostería y acero.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



- b) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- c) Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- d) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- e) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- f) Evitare che l'acqua entri nell'alloggiamento attraverso le aperture di ventilazione.
- g) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- h) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- i) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.
- j) Pulire il sistema di raffreddamento con una spazzola o un pennello almeno una volta alla settimana.

3.6. MANUTENZIONE

 **ATTENZIONE!** Le viste esplose di questo prodotto sono disponibili nell'ultima pagina (52) del manuale d'uso.

- A) Ogni giorno (prima di ogni utilizzo):
1. Controllare che i componenti dell'acceleratore funzionino correttamente,
2. Pulire l'esterno dell'unità,
3. Controllare la tensione della cinghia,
4. Controllare lo stato della lama di taglio,
5. Controllare l'avviatore e il tubo di avviamento, pulire l'esterno dell'ingresso dell'aria,
6. Verificare che tutte le viti siano ben serrate,
7. Controllare che il pulsante di aspirazione funzioni correttamente,
8. Controllare le spugne del filtro dell'aria,
- B) Ogni settimana:
9. Controllare l'inserito del filtro dell'aria,
10. Controllare che le maniglie e i componenti antivibranti non siano danneggiati,
11. Pulire la candela di accensione e controllare la distanza tra gli elettrodi,
12. Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e del volano,
13. Controllare il silenziatore,
- C) Ogni mese:
14. Controllare la frizione,
15. Pulire la parte esterna del carburatore,
16. Controllare e sostituire (se necessario) il filtro del carburante e la tubazione del carburante,
17. Pulire la parte interna del serbatoio del carburante,
18. Controllare tutti i cavi e i collegamenti.

SMALTIMENTO DELLE ATTREZZATURE USATE

Questo prodotto, se non più funzionante, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti, ma deve essere consegnato ad un'organizzazione competente per lo smaltimento dei dispositivi elettrici e elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili sull'etichetta sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo possono essere riciclati secondo indicazioni. Riutilizzando i materiali o i dispositivi, si contribuisce a tutelare l'ambiente circostante. Le informazioni sui rispettivi punti di smaltimento sono reperibili presso le autorità locali.

DATOS TÉCNICOS		
Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor	
Nombre del producto	MÁQUINA AMOLADORA A GASOLINA	
Modelo	TS-2500	
Potencia nominal [W]	2200	
Dimensiones [mm]	720x250x375	
Peso [kg]	9,5	
Cilindrada individual [cm³]	54	
Capacidad del depósito de combustible [ml]	550	
Velocidad de ralentí [rpm]	3170	
Relación de mezcla de combustible	40:1	
Profundidad máxima de corte [mm]	83	
Combustión [l/h]	1,9	
Velocidad máxima de corte [rpm]	5000	
Velocidad máxima del motor [rpm]	12500	
Potencia acústica [dB]	119	

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	Utilizar protección para los oídos.

	Utilizar protección para los ojos.
	Utilizar protección contra el polvo (para las vías respiratorias).
	Utilizar guantes de protección.
	Utilizar protección para la cabeza y protección facial.
	Utilizar calzado de seguridad.
	Utilizar pantalla protectora.
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de alto volumen acústico!
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de atrapamiento de manos!
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de sustancias inflamables!
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de sustancias tóxicas!
	¡Atención! ¡Superficie caliente! ¡Peligro de quemaduras!
	Atención: Mantener una distancia segura con respecto a terceras personas presentes en el entorno.
	¡Atención! Elementos cortantes. Peligro de amputación.
	No fume cerca del aparato. El aparato contiene sustancias inflamables.
	¡ADVERTENCIA! Humos nocivos.
	¡No haga funcionar el dispositivo en una habitación cerrada!
	¡ADVERTENCIA! ¡Astillas!

 **¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo. El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

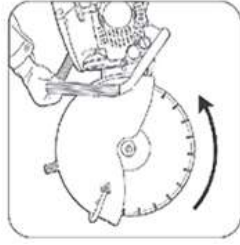
2. SEGURIDAD

 **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como "aparato" o "producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a **MÁQUINA AMOLADORA A GASOLINA**.

2.1. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.



6. Collocare la flangia sinistra.
7. Serrare la vite con la coppia di serraggio corretta. (18-20 Nm)

CONTROLLO DELLA LAMA MONTATA

1. Controllare che la lama montata non abbia graffi, curvature o fessure (su tutta la sua superficie).
NOTA: Per il corretto funzionamento delle lame è necessario controllare anche l'albero motore e le flange.
2. Controllare che i filetti dell'albero di trasmissione siano integri.
3. Verificare che la superficie di contatto della lama di taglio e della flangia sia priva di corpi estranei.
4. Verificare che le flange non siano attorcigliate, sporche o con bordi danneggiati.
5. Verificare che le flange montate siano della stessa dimensione.

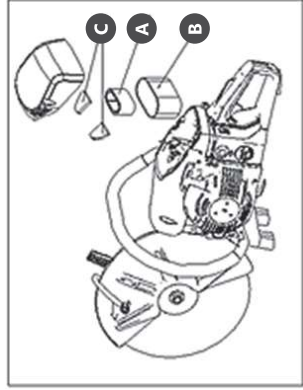
2) FILTRI



FILTRO DEL CARBURANTE:

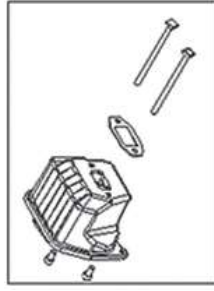
- Il filtro del carburante si trova all'interno del serbatoio, il filtro del carburante non è lavabile e deve essere sostituito almeno una volta all'anno.

FILTRO DELL'ARIA:



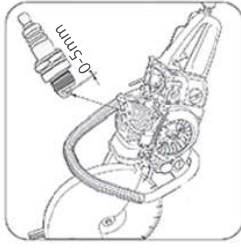
- Deve essere pulito regolarmente da polvere e sporcizia
- Il filtro è composto da: A- inserto del filtro di carta, B- spugne del filtro dell'aria, C- due spugne di ingresso. Per pulire il filtro dell'aria, aprire il coperchio di quest'ultimo, rimuovere e pulire i seguenti articoli: lavare le spugne in acqua saponata e sciacquarle in acqua pulita, soffiare e lasciarle asciugare completamente; soffiare o pulire con delicatezza gli articoli di carta velina ma non pulirli con acqua o aria compressa;
- Un filtro dell'aria sporco può causare guasti al carburatore, problemi di avviamento, riduzione della potenza del motore, usura accelerata delle parti del motore.
- Sostituire periodicamente il filtro dell'aria.

3) SILENZIATORE



- Il silenziatore è un componente che durante il funzionamento dell'apparecchio si riscalda notevolmente.
- È stato progettato per ridurre il rumore e dirigere il gas di scarico lontano dall'operatore. I fumi di scarico provenienti dal silenziatore sono caldi e possono contenere scintille - indirizzati lontano da materiali secchi e infiammabili.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un silenziatore difettoso.
- Controllare regolarmente le condizioni del silenziatore.

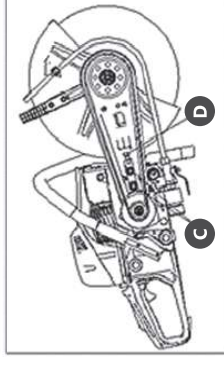
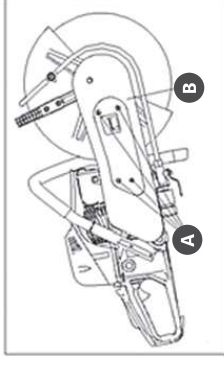
4) CANDELA DI ACCENSIONE



- Una candela di accensione dovrebbe essere sostituita dopo circa un mese di funzionamento o prima, se è sporca.
- Sostituire la candela, se è sporca.
- Occorre di controllare la distanza fra gli elettrodi (deve essere di 0,5 mm).
- Candele sporche o consumate possono causare difficoltà di avviamento, indebolimento della potenza del motore o malfunzionamento dell'apparecchio al regime minimo

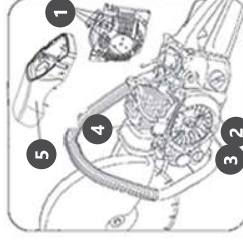
- Per mantenere le candele in buone condizioni, bisogna prestare attenzione alla corretta impostazione del carburatore, all'utilizzo della giusta miscela di carburante e alla pulizia regolare del filtro dell'aria.

5) REGOLAZIONE DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE



1. Svitare le quattro viti (A).
2. Rimuovere il coperchio (B).
3. Allentare le due viti (C).
4. Tirare la cinghia stringendo la vite (D).
5. Una volta che la cinghia ha acquisito la giusta tensione, stringere le viti (C).
6. Collocare il coperchio (B).
7. Serrare le quattro viti (A).

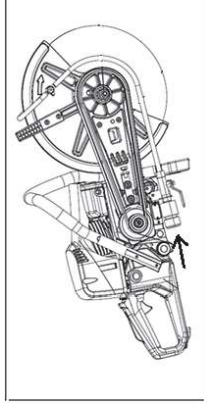
6) SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO DEL DISPOSITIVO



1. Ingresso dell'aria (l'apertura si trova sul coperchio dell'avviatore).
2. Canale del flusso d'aria.
3. Alette di raffreddamento del volano.
4. Alette di raffreddamento del cilindro.
5. Coperchio del cilindro (introduce aria fredda nel cilindro).

ATTENZIONE: Un sistema di raffreddamento sporco o ostruito provoca il surriscaldamento dell'unità, che può danneggiare il motore.

7) SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO AD ACQUA DEL DISCO



Per raffreddare il disco con acqua, collegare il tubo di alimentazione dell'acqua esterno al tubo di raffreddamento con un raccordo a sgancio rapido come mostrato nell'illustrazione sopra.

- 8) CARBURANTE E OLIO - Miscelazione e rifornimento
 - Il dispositivo è dotato di un motore a due tempi. Utilizzare una miscela adatta di benzina/olio 40:1 (benzina/olio).
 - La misurazione dell'esatta quantità di benzina e olio è essenziale per il corretto funzionamento dell'apparecchio.
 - Ricordarsi di ventilare bene lo spazio in cui il carburante viene utilizzato e di avviare l'unità a una distanza minima di 3 m dal punto di rifornimento.
 - Non utilizzare olio di scarto
 - Utilizzare benzina di buona qualità, il numero di ottani più basso raccomandato è di 90 (l'utilizzo di un altro carburante può causare gravi danni al motore).
 - La benzina e l'olio devono essere miscelati in un contenitore pulito progettato per questo scopo
 - Non fare mai rifornimento con il motore acceso.
 - All'inizio del rifornimento, svitare lentamente il tappo di riempimento per rimuovere l'eventuale sovrappressione.
 - Dopo il rifornimento, pulire l'area intorno all'unità di riempimento e quindi serrare con attenzione e cura il tappo dell'unità di riempimento.
 - Prima di iniziare i lavori, controllare che non vi siano perdite di carburante.

3.4. TRASPORTO E STOCCAGGIO

- a) Conservare l'apparecchio in un luogo che si possa chiudere a chiave, in modo che sia fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate. La lama deve essere rimossa durante lo stoccaggio o il trasporto dell'apparecchio.
- b) Le lame devono essere conservate in condizioni asciutte e al riparo dal gelo.
- c) Il carburante deve essere conservato in un contenitore omologato e dedicato.
- d) In previsione di una pausa di attività prolungata, svuotare il serbatoio del carburante (smaltire il carburante in conformità alla legislazione locale vigente).

3.5. PULIZIA

- a) Prima di pulire o regolare il dispositivo, prima di sostituire gli accessori o quando il dispositivo non viene utilizzato, staccare la spina e lasciarlo raffreddare completamente. Attendere che le parti rotanti si arrestino.

di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.

Evitare situazioni in cui l'unità si arresta a causa di un carico eccessivo durante il funzionamento. Ciò può causare il surriscaldamento dei componenti e quindi danni al dispositivo.

Non toccare parti mobili o accessori senza aver scollegato il dispositivo dall'alimentazione.

Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso. Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.

Due elementi separati non possono essere lavorati contemporaneamente.

Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.

È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.

Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.

Les fuites d'huile doivent être signalées aux services appropriés ou être conformes aux exigences légales en vigueur dans la zone d'utilisation.

Danger ! Menace pour la santé et risque d'explosion du moteur à combustion interne.

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, une substance toxique. La présence de monoxyde de carbone peut entraîner la perte de conscience et même la mort. Ne faites pas tourner le moteur dans les pièces fermées.

Protégez le moteur contre la chaleur, les étincelles et les flammes. Non fumer en proximité d'une machine!

L'essence est hautement inflammable et explosive. Avant de faire le plein, le moteur doit être éteint et froid.

Attention ! Utiliser le mauvais carburant risque d'endommager le moteur.

Ricordarsi di usare le proporzioni corrette quando si mescolano benzina e olio motore.

Dopo il rifornimento, serrare saldamente il tappo e allontanarsi dal luogo di almeno 3 metri prima di avviare il motore.

Il taglio cominciare sempre, quando la macchina è accesa.

Una lama usurata o danneggiata va immediatamente sostituita con una nuova.

Non mettere in funzione il dispositivo quando ci sono persone estranee nelle vicinanze.

Quando si utilizza la macchina, non tenere in mano altre parti della macchina, ad eccezione delle maniglie. Se la lama entra in contatto con un oggetto duro,

come un filo metallico, arrestare immediatamente il motore e controllare che la lama o altre parti non siano danneggiate.

Non toccare mai la candela o i fili della candela mentre il motore è in funzione, poiché ciò potrebbe causare il rischio di scossa elettrica.

Durante il montaggio del disco, prestare attenzione al senso di rotazione e al corretto fissaggio! Controllare regolarmente il corretto fissaggio del disco!

Tagliare in linea retta! Pericolo di danni al disco di taglio e movimento incontrollato della macchina causato dal cambio di direzione di taglio.

Durante il funzionamento può verificarsi un contraccolpo. La causa più comune è l'applicazione della parte superiore della macchina all'oggetto tagliato.

gg) Durante il funzionamento può verificarsi uno stallo. Ciò si verifica se il disco si blocca nell'intercapedine o se la macchina viene premuta troppo fortemente.

Prima di ogni utilizzo, controllare che la protezione del disco sia montata correttamente

ii) Il dispositivo viene utilizzato per tagliare materiali duri come: cemento, muratura, acciaio. Quando si taglia materiale morbido, occorre prestare attenzione all'aumento del rischio di contraccolpo.

jj) Le aperture di ventilazione non devono essere coperte!

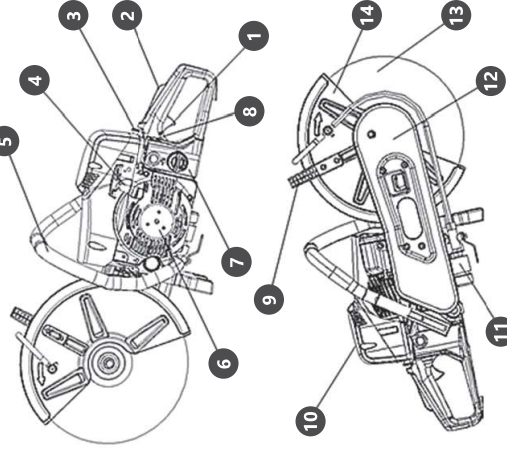
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Il dispositivo viene utilizzato per tagliare materiali duri come: cemento, muratura, acciaio.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



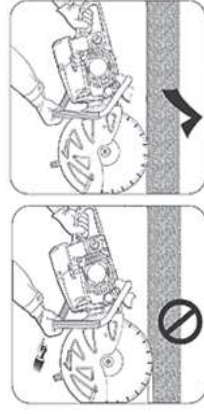
1. Grilletto dell'acceleratore
2. Bloccaggio del grilletto
3. Leva di aspirazione manuale
4. Impugnatura di avviamento
5. Impugnatura anteriore
6. Coperchio dell'aviatore
7. Serbatoio del carburante
8. Interruttore ON/OFF
9. Staffa di regolazione del paralama
10. Valvola
11. Protezione della cinghia
12. Lama
13. Paralama
14. Grilletto dell'acceleratore

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Utilizzare l'apparecchio solo in un luogo ben ventilato. Non azionare l'apparecchio in uno spazio chiuso! Non ostruire le prese d'aria. Il lato verso il quale è rivolto il silenziatore deve essere privo delle sostanze infiammabili. Prima di avviare l'unità, assicurarsi che non ci siano persone terze nelle vicinanze. Utilizzare l'unità su una superficie piana, stabile, pulita, asciutta e resistente al fuoco in modo da garantire un funzionamento sicuro dell'operatore.

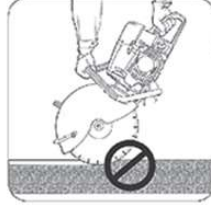
3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

3.3.1. TECNICA DI TAGLIO
1. Posizionare la troncatrice come indicato nell'illustrazione.

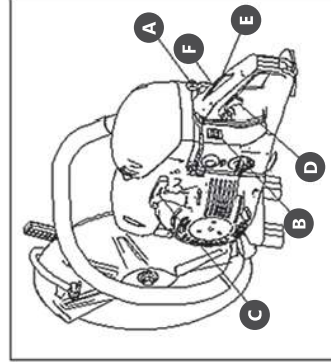


2. Tagliare solo quando l'acceleratore è completamente aperto.
3. Iniziare a tagliare delicatamente senza premere la lama sul pezzo in lavorazione.
4. Muovere lentamente la lama avanti e indietro.
5. Per le operazioni di taglio utilizzare il disco da taglio più piccolo possibile.
6. Per le operazioni di taglio utilizzare solo i bordi taglienti.

NOTA: Evitare il taglio con il lato della lama. Non posizionare la troncatrice lateralmente - ciò può causare danni o rotture della lama, che possono ferire l'operatore.



3.3.2. AVVIO E SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO



1. Posizionare il dispositivo a terra e assicurarsi che il disco possa ruotare liberamente al momento dell'avvio.

2. Tenere l'impugnatura posteriore con il piede destro, e con la mano sinistra afferrare l'impugnatura anteriore.

3. Premere più volte la pompa (F).

4. Ruotare l'interruttore (B) sulla posizione "I".

5. Estrarre la leva di aspirazione manuale (A).

6. Tirare più volte la maniglia di avviamento (C).

7. Premere la leva di aspirazione manuale (A).

8. Tirare più volte la maniglia di avviamento (C).

9. Premere contemporaneamente il grilletto (D) e il blocco del grilletto (E).

10. Attendere 2-3 minuti prima di iniziare il taglio al fine di riscaldare il motore.

11. Dopo aver cambiato la posizione dell'interruttore (B) su "O", il motore si arresta.

3.3.3. ANIPOLAZIONE DEI SINGOLI COMPONENTI DELL'APPARECCHIO

1) LAME
a) Dischi abrasivi - le prestazioni dipendono dalla gradazione e dalla durezza del legante tra i grani abrasivi

b) Lama da taglio - nella scelta di una lama da taglio, assicurarsi che essa non abbia una velocità inferiore a quella della troncatrice stessa. Non utilizzare mai una lama caduta a terra

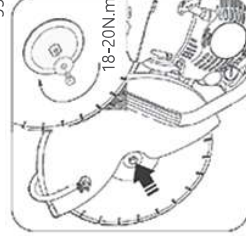
RAFFREDDAMENTO DELLE LAME:

Ricordarsi di raffreddare la lama che richiede il raffreddamento ad acqua, con colata continua fino alla fine del lavoro. Il mancato raffreddamento può danneggiare l'unità. Tuttavia, per le lame progettate per il taglio a secco che non richiedono il raffreddamento ad acqua, si raccomanda di raffreddarle comunque, sollevando la lama durante il taglio ogni 30-60 secondi e lasciandola ruotare all'aria per 10 secondi. In questo modo si eviteranno danni alla lama mantenendola affilata per un periodo di tempo più lungo.

SOSTITUZIONE/MONTAGGIO DELLA LAMA

NOTA: Durante la selezione di una lama, assicurarsi che sia progettata per questo dispositivo. Non utilizzare lame progettate per seghe stazionarie.

1. Allentare la vite di fissaggio della lama.



2. Rimuovere la flangia sinistra.
3. Rimuovere accuratamente la lama.
4. Pulire l'interno del paralama.
5. Collocare la lama sulla flangia destra.

ATTENZIONE: prestare particolare attenzione al corretto montaggio della lama. La lama ruota nella direzione indicata nell'illustrazione.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore
Nome del prodotto	TRONCATRICE A MOLA A BENZINA
Modello	TS-2500
Potenza nominale [W]	2200
Dimensioni [mm]	720x250x375
Peso [kg]	9,5
Cilindrata [cm³]	54
Capacità del serbatoio del carburante [ml]	550
Numero dei giri del minimo [rpm]	3170
Rapporto di miscela del carburante	40:1
Massima profondità di taglio [mm]	83
Combustione [l/h]	1,9
Velocità massima di taglio [rpm]	5000
Velocità massima del motore [rpm]	12500
L _{wa} [dB]	119

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle modifiche nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).

	Indossare una protezione per l'udito.
	Indossare una protezione per gli occhi.
	Utilizzare una protezione contro la polvere (protezione dell'apparato respiratorio).
	Utilizzare dei guanti protettivi.
	Utilizzare una protezione per la testa e il viso.
	Utilizzare una protezione per i piedi.
	Utilizzare una schermatura.
	ATTENZIONE! Pericolo di forti rumori!
	ATTENZIONE! Pericolo di risucchio!
	ATTENZIONE! Presenza di sostanze combustibili!
	ATTENZIONE! Presenza di materiali tossici!
	ATTENZIONE! Superficie calda. Pericolo di ustioni!
	Attention: Tenez-vous à une distance sécuritaire des tiers se trouvant à proximité.
	Attention! Éléments tranchants. Risque de coupures.
	Ne fumez pas à proximité de l'appareil. L'appareil contient des substances inflammables.
	ATTENZIONE! Fumi nocivi.
	Non azionare l'apparecchio in un locale chiuso!
	ATTENZIONE! Pericolo di schegge!

AVVERTENZA! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/ai TRONCATRICE A MOLA A BENZINA.

2.1. SICUREZZA SUL LAVORO

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- Non usare il dispositivo all'interno di luoghi altamente combustibili, per esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo può produrre scintille in presenza di polvere o vapore infiammabili.

- In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- I bambini e le persone non autorizzate non devono essere presenti sul posto di lavoro. (La disattenzione può causare la perdita del controllo sul dispositivo).
- Utilizzare il dispositivo in una zona ben ventilata.
- Durante il funzionamento il dispositivo produce rumore e polvere. Le persone devono essere protette da possibili danni.
- Controllare regolarmente lo stato delle etichette informative di sicurezza. Se le etichette non sono ben leggibili, devono essere sostituite.
- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
- Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.
- Prima di iniziare il lavoro, pulire la zona da tutti gli oggetti che potrebbero danneggiare il dispositivo o essere espulsi e ferire l'operatore oppure persone estranee.
- Si consiglia di lavorare con luce naturale o artificiale in buona visibilità.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua!
- Non bagnare il dispositivo.



AVVERTENZA! Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

2.2. SICUREZZA PERSONALE

- Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo da personale adeguatamente istruito, fisicamente in grado di utilizzare il dispositivo e in buona salute, che abbia letto questo manuale e conosca le normative sulla sicurezza sul posto di lavoro.
- Questa macchina non è adatta per essere utilizzata da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenza. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
- Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati quando si utilizza il dispositivo, conformemente alle specifiche indicate nella spiegazione dei simboli al punto 1.

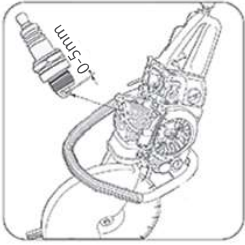
- L'uso di dispositivi di protezione individuale adeguati e certificati riduce il rischio di lesioni.
- Non sopravvalutare le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio durante il lavoro, in questo caso è possibile controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni impreviste.
- Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da parti in movimento. Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Rimuovere tutti gli strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere il dispositivo. Gli oggetti che rimangono nelle parti rotanti possono condurre a danni e lesioni.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.
- Il dispositivo va tenuto con entrambe le mani!
- Il dispositivo non deve essere utilizzato nelle condizioni di tempo cattive, ad es. con vento forte, pioggia, tempesta e nebbia.
- Non utilizzare il prodotto quando non è possibile assumere una posizione stabile, ad es. su un terreno scivoloso.
- Per evitare l'affaticamento dell'operatore, utilizzare il dispositivo in cicli.
- Il dispositivo non deve essere azionato essendo su un albero, una scala, ecc.
- Non tagliare al di sopra dell'altezza delle spalle.
- Le impugnature del dispositivo devono essere pulite, asciutte e prive di grasso e olio.
- ATTENZIONE! Rischio di ustioni. Il motore e lo scarico si riscaldano durante il funzionamento e possono ancora caldi poco dopo la terminazione del lavoro.
- Durante il funzionamento, il dispositivo genera un campo elettromagnetico che provoca malfunzionamenti di impianti medici, ad es. il pacemaker.
- Non mettere mani o oggetti nel dispositivo in movimento!

2.3. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- Non far surriscaldare il dispositivo. Utilizzare strumenti appropriati. Dispositivi scelti correttamente e un attento utilizzo degli stessi portano a risultati migliori. Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.
- Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti) o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti

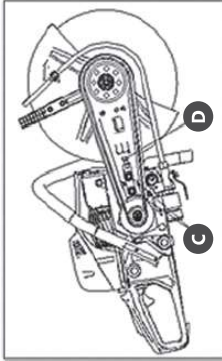
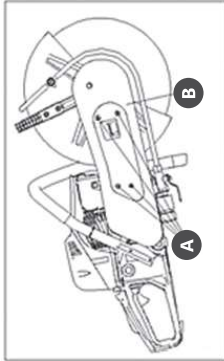
- Le silencieux est un élément qui devient très chaud pendant le fonctionnement.
- Il est conçu pour réduire le bruit et éloigner les gaz d'échappement de l'opérateur. Les gaz d'échappement du silencieux sont chauds et peuvent contenir des étincelles - tenez-les éloignés des matériaux secs et inflammables.
- N'utilisez jamais un appareil avec un silencieux défectueux.
- L'état du silencieux doit être vérifié régulièrement.

4) BOUGIE D'ALLUMAGE



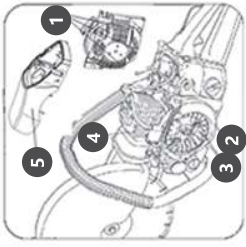
- La bougie d'allumage doit être remplacée après environ un mois de fonctionnement ou plus tôt, si la bougie est sale, nettoyez-la.
- Vérifiez l'écart entre les électrodes (elle devrait être de 0.5 mm).
- Des bougies sales ou usées peuvent entraîner des difficultés de démarrage de l'appareil, une puissance moteur affaiblie ou un dysfonctionnement de l'appareil au ralenti.
- Pour maintenir les bougies d'allumage en bon état, vous devez vous assurer que : le carburateur est correctement réglé, vous utilisez le bon mélange de carburant et nettoyez régulièrement le filtre à air.

5) RÉGLAGE DE LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT



- Retirez les quatre vis (A).
- Enlevez le couvercle (B).
- Desserrez les deux vis (C).
- Serrez la courroie en serrant la vis (D).
- Lorsque la tension correcte de la courroie est obtenue, serrez les vis (C).
- Remettez le couvercle (B).
- Serrez les quatre vis (A).

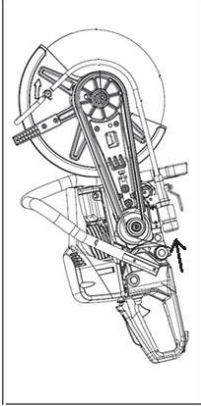
6) SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DE L'APPAREIL



- Entrée d'air (le trou se trouve sur le couvercle du démarreur).
- Canal du débit d'air.
- Ailettes de refroidissement sur le volant.
- Ailettes de refroidissement sur le cylindre.
- Couvercle du cylindre (apporte de l'air froid dans le cylindre).

ATTENTION : Un système de refroidissement sale ou bloqué entraînera une surchauffe de l'unité, ce qui pourrait endommager le moteur.

7) SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DU DISQUE À L'EAU



Afin de refroidir la lame avec de l'eau, connectez le tuyau d'alimentation en eau externe au tuyau de refroidissement à l'aide d'un raccord rapide comme indiqué sur l'image ci-dessus.

- CARBURANT ET HUILE - mélange et ravitaillement**
L'appareil est équipé d'un moteur à deux temps. Utilisez un mélange approprié d'essence et d'huile dans la proportion de 40: 1 (essence: huile)
- Le dosage de la quantité exacte d'essence et d'huile est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil. Il est important d'assurer une bonne ventilation de l'espace où le carburant est utilisé et l'appareil doit être allumé à une distance minimale de 3 m du point de ravitaillement.
- N'utilisez pas d'huile usagée.
- Utilisez de l'essence de bonne qualité, l'indice d'octane le plus bas recommandé est de 90 (l'utilisation d'un autre carburant peut causer de graves dommages au moteur).

- L'essence et l'huile doivent être mélangées dans un récipient propre conçu à cet effet.
- Ne jamais faire le plein pendant que le moteur tourne.
- Au début du ravitaillement en carburant, dévissez lentement le bouchon du réservoir pour éliminer toute surpression.
- Après avoir fait le plein, nettoyez la zone autour du bouchon de remplissage de carburant, puis serrez avec prudence et soigneusement le bouchon de remplissage de carburant.
- Effectuer des vérifications pour les fuites de carburant avant de commencer l'utilisation de l'appareil.

3.4. TRANSPORT ET STOCKAGE

- L'appareil doit être conservé dans un endroit verrouillé, hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Retirez la lame lors du stockage ou du transport de la machine.
- Les lames doivent être stockées dans des conditions sèches et à l'abri du gel.
- Stockez le carburant dans un récipient approuvé conçu à cet effet.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, videz le réservoir de carburant (éliminez le carburant conformément aux réglementations locales).

3.5. NETTOYAGE

- Avant chaque nettoyage ou réglage, avant tout changement d'accessoire et lorsque vous ne comptez pas utiliser l'appareil pour une période prolongée, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement. Attendez que les éléments en rotation s'arrêtent.
- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil par l'intermédiaire des orifices de ventilation du boîtier.
- Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
- Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
- N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- Nettoyez le système de refroidissement avec une brosse ou un pinceau au moins une fois par semaine.

3.6. ENTRETIEN

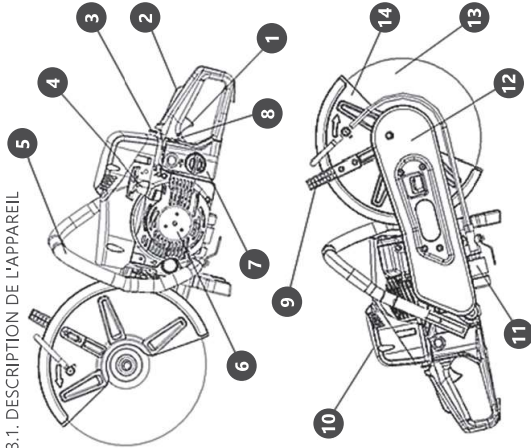
ATTENTION! Les vues éclatées de ce produit se trouvent aux dernières pages du manuel d'utilisation p. 52.

- Journalière (avant chaque utilisation): Vérifiez si les éléments de l'accélérateur fonctionnent correctement.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil.
- Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement.
- Vérifiez l'état de la lame de coupe.
- Vérifiez le démarreur et le cordon du démarreur.
- Nettoyez l'extérieur de l'admission d'air.
- Vérifiez que toutes les vis sont correctement serrées.
- Vérifiez que le bouton d'étrangleur fonctionne correctement.
- Vérifiez les éponges du filtre à air.
- Hebdomadaire :
Vérifiez l'insert du filtre à air.
- Vérifiez si les poignées et les éléments anti-vibrations ne sont pas endommagés.
- Nettoyez la bougie d'allumage et vérifiez l'écart entre les électrodes.
- Nettoyez les ailettes de refroidissement sur le cylindre et le volant.
- Vérifiez le silencieux.
- Mensuelle :
Vérifiez l'embrayage.
- Nettoyez l'extérieur du carburateur.
- Vérifiez et remplacez (si nécessaire) le filtre à carburant et la conduite de carburant.
- Nettoyez l'intérieur du réservoir de carburant.
- Vérifiez tous les câbles et connexions.

MISE AU REBUT DES APPARELS USAGÉS

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; il doit impérativement être remis dans un point de collecte et de recyclage pour appareils électroniques et électroménagers. Un symbole à cet effet figure sur le produit, l'emballage ou dans le manuel d'utilisation. Les matériaux utilisés lors de la fabrication de l'appareil sont recyclables conformément à leur désignation. En recyclant ces matériaux, en les réutilisant ou en utilisant les appareils usagés d'une autre manière, vous contribuez grandement à protéger notre environnement. Pour obtenir de plus amples informations sur les points de collecte appropriés, adressez-vous à vos autorités locales.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Gâchette de l'accélérateur
2. Verrouillage de la dâchette de l'accélérateur
3. Levier d'étrangleur manuel
4. Poignée du démarreur
5. Poignée avant
6. Couvercle du démarreur
7. Réservoir de carburant
8. Commutateur ON/OFF
9. Poignée de réglage du protège-lame
10. Couvercle du filtre à air
11. Vanne
12. Protection de la courroie
13. Lame
14. Protège-lame

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION

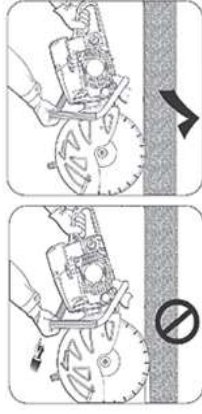
CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

N'utilisez l'équipement que dans un endroit bien ventilé. Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un espace fermé! N'obstruez pas les entrées d'air. Le côté auquel le silencieux fait face doit être nettoyé des éléments inflammables. Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve à proximité. L'appareil doit être utilisé sur une surface plane, stable, propre, sèche et résistante au feu, qui garantira la sécurité de travail de l'opérateur.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

3.3.1. TECHNIQUE DE COUPE

1. Positionnez la découpeuse comme indiqué sur l'illustration.



2. Coupez à plein régime.

Commencez à couper doucement sans appuyer la lame contre le produit à couper.

4. La lame doit être déplacée lentement en avant et en arrière.

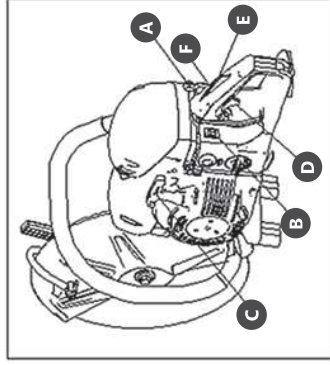
Pour la coupe utilisez la plus petite partie possible du disque de coupe.

6. Pour la coupe utilisez uniquement des arêtes de coupe.

ATTENTION : Évitez de couper avec le côté de la lame. De même, ne tirez pas la découpeuse sur le côté. Cela pourrait endommager ou casser la lame et blesser l'opérateur.



3.3.2. DÉMARRAGE ET ARRÊT DE L'APPAREIL



1. Posez l'outil sur le sol et assurez-vous que la lame peut tourner librement après le démarrage.
2. Tenez la poignée arrière avec votre pied droit et tenez la poignée avant avec votre main gauche.
3. Appuyez plusieurs fois sur la pompe d'amorçage (F).
4. Mettez l'interrupteur (B) en position "I".
5. Retirez le levier d'étrangleur manuel (A).
6. Tirez plusieurs fois sur la poignée du démarreur (C).
7. Poussez le levier d'étrangleur manuel vers le bas (A).
8. Tirez de nouveau plusieurs fois sur la poignée du démarreur (C).
9. Appuyez simultanément sur la gâchette (D) et le verrouillage de la gâchette (E).
10. Attendez 2-3 minutes pour réchauffer le moteur avant de commencer à couper.
11. Le moteur s'arrête lorsque l'interrupteur (B) est réglé sur "O".

3.3.3. MANIPULATION DES COMPOSANTS INDIVIDUELS DE L'APPAREIL

LAMES

TYPES DE LAMES :

- a) Disques abrasifs - les performances dépendent de la gradation et de la dureté de la liaison reliant les grains abrasifs

- b) Lame de coupe - lorsque vous choisissez la lame de coupe, assurez-vous qu'elle ne tourne pas à une vitesse inférieure à celle de la découpeuse, n'utilisez jamais une lame qui est tombée par terre.

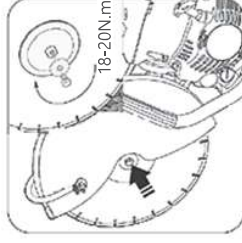
REFROIDISSEMENT DES LAMES :

Il convient de rappeler que la lame destinée au refroidissement à l'eau doit être refroidie avec un versement continu jusqu'à la fin d'utilisation. Le manque de refroidissement peut endommager l'appareil. Pour une lame de coupe à sec qui ne nécessite pas de refroidissement à l'eau, il est toutefois recommandé de la refroidir en la soulevant toutes les 30 à 60 secondes pendant la coupe et en la laissant tourner dans l'air pendant 10 secondes. Grâce à cela, elle ne sera pas endommagée et restera affûtée plus longtemps.

REMPLACEMENT / MONTAGE DE LA LAME

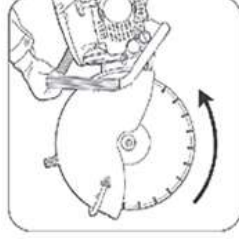
ATTENTION : Lors de la sélection d'une lame, faites attention à savoir si elle est destinée à cet appareil. N'utilisez pas de lames conçues pour des scies stationnaires.

1. Desserrez le boulon de lame.



2. Retirez la bride gauche.
3. Retirez la lame avec prudence.
4. Nettoyez l'intérieur du protège-lame.
5. Placez la lame sur la bride droite.

ATTENTION : Portez une attention particulière au montage correct de la lame. La lame tourne dans le sens indiqué sur le dessin.



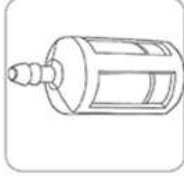
6. Mettez la bride gauche.
7. Serrez la vis avec le couple correct. (18-20 Nm).

VÉRIFICATION DE LA LAME MONTÉE

1. Vérifiez que la lame montée ne présente pas de rayures, courbes ou fissures (sur toute sa surface). ATTENTION: Vérifiez également l'arbre d'entraînement et les brides pour que les lames fonctionnent correctement.
2. Vérifiez que les filets de l'arbre d'entraînement ne sont pas endommagés.

3. Vérifiez que la surface de contact entre la lame de coupe et la bride est exempte de corps étrangers.
4. Vérifiez que les brides ne sont pas tordues, sales ou ont des bords endommagés.
5. Vérifiez que les brides montées sont de la même taille.

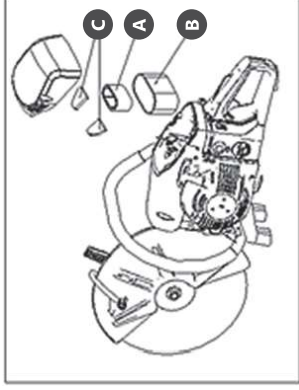
2) FILTRES



FILTRE À CARBURANT :

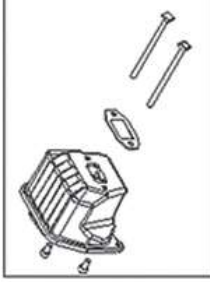
- Le filtre à carburant est situé à l'intérieur du réservoir;
- Le filtre à carburant ne peut pas être nettoyé, il doit être remplacé au moins une fois par an.

FILTRE À AIR :



- Il doit être nettoyé régulièrement de la poussière et de la saleté.
- Le filtre est composé de : A- élément de filtre en papier, B- éponges de filtre à air, C- deux éponges d'entrée.
- Pour nettoyer le filtre, ouvrez le couvercle du filtre à air, retirez et lavez les éléments individuels : lavez les éponges à l'eau savonneuse et rincez à l'eau propre, soufflez et laissez sécher complètement; soufflez ou essuyez doucement les éléments en tissu, mais ne les nettoyez pas avec de l'eau ou de l'air comprimé;
- Un filtre à air pollué peut provoquer une panne du carburateur, des problèmes de démarrage, une réduction de la puissance du moteur, une usure accélérée des pièces du moteur.
- Le filtre à air doit être remplacé périodiquement.

3) SILENCIEUX



b) N'utilisez pas l'appareil dans les zones à risque d'explosion, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Certains appareils peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière et les vapeurs.	c) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.	c) connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de la machine.	c) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.	aa) Lorsque vous utilisez la machine, ne la tenez que par ses poignées. bb) Si la lame entre en contact avec un objet dur, tel qu'un fil de fer, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez que la lame ou un autre composant n'est pas endommagée. cc) Ne touchez jamais la bougie ou les câbles de la bougie lorsque le moteur est allumé, car cela risque de provoquer un choc électrique.
d) En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant. Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !	d) Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves. Utilisez l'équipement de protection individuel approprié pour l'utilisation de l'appareil, conformément aux indications faites dans le tableau des symboles, au point 1. L'utilisation de l'équipement de protection individuel adéquat réduit le risque de blessures.	d) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.	dd) Lors du montage du disque, faites attention à garder le bon sens de rotation et à effectuer un montage correct ! Vérifiez régulièrement que le disque est correctement monté !	dd) Lors du montage du disque, faites attention à garder le bon sens de rotation et à effectuer un montage correct ! Vérifiez régulièrement que le disque est correctement monté !
e) Utilisez l'équipement dans un endroit bien aéré. Durant le fonctionnement, l'appareil produit de la poussière et de la saleté. Les personnes qui n'utilisent pas l'appareil doivent être protégées contre les effets néfastes de celui-ci.	e) Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.	e) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.	ee) Ne coupez qu'en ligne droite ! Risque d'endommagement du disque de coupe et de mouvement incontrôlé de la machine en cas de changement de direction de coupe.	ee) Ne coupez qu'en ligne droite ! Risque d'endommagement du disque de coupe et de mouvement incontrôlé de la machine en cas de changement de direction de coupe.
f) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.	f) Avant de démarrer l'appareil, enlevez tous les outils de réglage et toutes les clés utilisées. La présence d'objet au niveau des pièces en rotation peut causer des dommages et des blessures.	f) Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.	ff) Pendant l'opération, un rebond peut se produire. La cause la plus fréquente est le contact de la partie supérieure de l'appareil avec l'objet coupé.	ff) Pendant l'opération, un rebond peut se produire. La cause la plus fréquente est le contact de la partie supérieure de l'appareil avec l'objet coupé.
g) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants. Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.	g) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.	g) Évitez de soumettre l'appareil à une charge excessive entraînant son arrêt. Cela peut causer une surchauffe des composants d'entraînement et endommager l'appareil.	gg) Un décrochage peut survenir pendant l'opération. Cela se produit si le disque reste coincé dans la fente ou si vous appuyez trop fort sur l'appareil.	gg) Un décrochage peut survenir pendant l'opération. Cela se produit si le disque reste coincé dans la fente ou si vous appuyez trop fort sur l'appareil.
h) Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.	h) Tenez l'appareil à deux mains ! N'utilisez pas l'appareil dans de mauvaises conditions météorologiques telles que vent fort, pluie, tempête ou brouillard.	h) Ne touchez ni les pièces mobiles, ni les accessoires à moins que l'appareil n'ait été préalablement débranché.	hh) Avant chaque utilisation, vérifiez que le protégé-disque est correctement fixé.	hh) Avant chaque utilisation, vérifiez que le protégé-disque est correctement fixé.
i) Avant de commencer le travail, éliminez de la zone de travail tous les objets qui risquent d'endommager la machine ou d'être éjectés et blesser l'opérateur ou les personnes présentes.	i) N'utilisez pas le produit si vous n'êtes pas en mesure d'adopter une position stable, sur un sol glissant par exemple.	i) Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. L'encrassement.	ii) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.	ii) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
j) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes sur un arbre, une échelle, etc.	j) Pour prévenir la fatigue de l'opérateur, utilisez l'appareil par cycles.	j) Il est défendu de travailler deux pièces simultanément.	jj) Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air.	jj) Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air.
k) Ne mouillez pas l'appareil.	k) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes sur un arbre, une échelle, etc.	k) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.	ll) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.	ll) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
l) Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, une substance toxique. La présence de monoxyde de carbone peut entraîner la perte de connaissance et même la mort. Ne faites pas tourner le moteur dans les pièces fermées.	l) Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, une substance toxique. La présence de monoxyde de carbone peut entraîner la perte de connaissance et même la mort. Ne faites pas tourner le moteur dans les pièces fermées.	l) Les fuites d'huile doivent être signalées aux services appropriés ou être conformes aux exigences légales en vigueur dans la zone d'utilisation.	mm) Danger ! Menace pour la santé et risque d'explosion du moteur à combustion interne.	mm) Danger ! Menace pour la santé et risque d'explosion du moteur à combustion interne.
m) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau !	m) Protégez le moteur contre la chaleur, les étincelles et les flammes. Ne fumez pas à proximité de la machine ! L'essence est hautement inflammable et explosive. Avant de faire le plein, le moteur doit être éteint et froid.	m) Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, une substance toxique. La présence de monoxyde de carbone peut entraîner la perte de connaissance et même la mort. Ne faites pas tourner le moteur dans les pièces fermées.	nn) Protégez le moteur contre la chaleur, les étincelles et les flammes. Ne fumez pas à proximité de la machine ! L'essence est hautement inflammable et explosive. Avant de faire le plein, le moteur doit être éteint et froid.	nn) Protégez le moteur contre la chaleur, les étincelles et les flammes. Ne fumez pas à proximité de la machine ! L'essence est hautement inflammable et explosive. Avant de faire le plein, le moteur doit être éteint et froid.
n) Utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.	n) Utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.	n) Commencez toujours à couper lorsque la machine est allumée.	oo) Veillez à utiliser les bonnes proportions lorsque vous mélangez l'essence et l'huile moteur.	oo) Veillez à utiliser les bonnes proportions lorsque vous mélangez l'essence et l'huile moteur.
o) Seules des personnes ayant suivi une formation appropriée, qui sont aptes à se servir de l'appareil et en bonne santé physique peuvent utiliser la machine. En outre, ces personnes doivent avoir lu le présent manuel et connaître les exigences liées à la santé et à la sécurité au travail.	o) Seules des personnes ayant suivi une formation appropriée, qui sont aptes à se servir de l'appareil et en bonne santé physique peuvent utiliser la machine. En outre, ces personnes doivent avoir lu le présent manuel et connaître les exigences liées à la santé et à la sécurité au travail.	o) Remplacez immédiatement la lame si elle est usée ou endommagée.	pp) Ne démarrez pas l'appareil lorsque des personnes se tiennent à proximité.	pp) Remplacez immédiatement la lame si elle est usée ou endommagée.



ATTENTION! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil est destiné à couper des matériaux durs tels que le béton, le mur, l'acier.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

2.3. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- Ne faites pas surchauffer l'appareil. Utilisez les outils appropriés pour l'usage que vous en faites. Le choix d'appareils appropriés et l'utilisation soignée de ceux-ci produisent de meilleurs résultats.
- Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.

2.2. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- Seules des personnes ayant suivi une formation appropriée, qui sont aptes à se servir de l'appareil et en bonne santé physique peuvent utiliser la machine. En outre, ces personnes doivent avoir lu le présent manuel et connaître les exigences liées à la santé et à la sécurité au travail.



REMARQUE ! Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ
Po ukončení doby používání nevhazujte tento výrobek společně s komunálním odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci do sběrný elektrických a elektronických zařízení. O tom informuje symbol umístěný na zařízení, v návodě k obsluze nebo na obalu. Komponenty použité v zařízení jsou vhodné pro zuzítkování v souladu s jejích označením. Díky zuzítkování, recyklaci nebo jiným způsobům využití opotřebených zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Informace o příslušné sběrně opotřebených zařízení poskytne místní obecný nebo městský úřad.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	DÉCOUPEUSE THERMIQUE
Modèle	TS-2500
Puissance nominale [W]	2200
Dimensions [mm]	720x250x375
Poids [kg]	9,5
Déplacement [cm³]	54
Capacité du réservoir de carburant [ml]	550
Vitesse de ralenti [tr/min]	3170
Proportion de mélange de carburant	40:1
Profondeur de coupe maximale [mm]	83
Consommation [l/h]	1,9
Vitesse de coupe maximale [tr/min]	5000
Régime moteur maximal [tr/min]	12500
L _{wa} [dB]	119

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

USEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIERE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

SYMBÔLES

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).

	Portez une protection auditive.
	Portez une protection oculaire.
	Portez une protection contre la poussière (protection des voies respiratoires).
	Portez des protections pour les mains.
	Portez un équipement de protection de la tête et du visage.
	Portez des protections pour les pieds.
	Utilisez le capot de protection.
	ATTENTION ! Mise en garde liée à un niveau de bruit élevé !
	ATTENTION ! Mise en garde liée au risque d'entraînement !
	ATTENTION ! Mise en garde liée à des substances combustibles !
	ATTENTION ! Mise en garde liée à des substances toxiques !
	ATTENTION ! Surfaces chaudes. Risque de brûlures !
	Attention: Tenez-vous à une distance sécuritaire des tiers se trouvant à proximité.
	Attention! Éléments tranchants. Risque de coupures.
	Ne fumez pas à proximité de l'appareil. L'appareil contient des substances inflammables.
	ATTENTION! Fumées nocives.
	Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une pièce fermée!
	ATTENTION! Éclats!

 **REMARQUE!** Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 **ATTENTION!** Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, des incendies, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au DÉCOUPEUSE THERMIQUE.

2.1. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

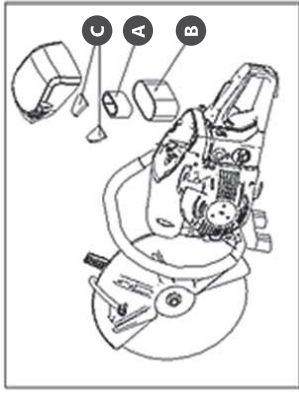
2) FILTRY



PALIVOVÝ FILTR:

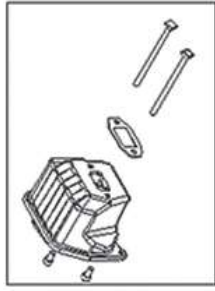
- Palivový filtr je umístěn uvnitř nádrže.
- Palivový filtr nelze vyčistit, musí se vyměňovat alespoň jednou ročně.

VZDUCHOVÝ FILTR:



- Musí být pravidelně čistěn od prachu a nečistot.
- Filtr se skládá z: A-vložky papírového filtru, B-vzduchové filtrační houby, C-dvě vstupní houby.
- Chcete-li vyčistit filtr, otevřete kryt vzduchového filtru, vyjměte a umyjte jednotlivé prvky: houby omýjte v mýdlové vodě a opláchněte čistou vodou, vyfoukněte a nechte úplně uschnout; jemně vyfoukněte nebo otřete tkanové prvky, ale nečistěte je vodou nebo stlačeným vzduchem;
- Znečištěný vzduchový filtr může způsobit poruchu karburátoru, problémy se startováním, snížení výkonu motoru, zrychlené opotřebení částí motoru.
- Vzduchový filtr by měl být pravidelně vyměňován za nový.

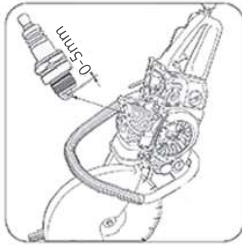
3) TLUMIČ



- Tlumič je prvek, který se během provozu velmi zahřívá.
- Je navržen tak, aby snižoval hluk a odváděl přímé výfukové plyny pryč od obsluhy. Výfukové plyny z tlumiče výfuku jsou horké a mohou obsahovat jiskry – udržujte je mimo dosah suchých, hořlavých materiálů.
- Nikdy nepoužívejte zařízení s vadným tlumičem výfuku.

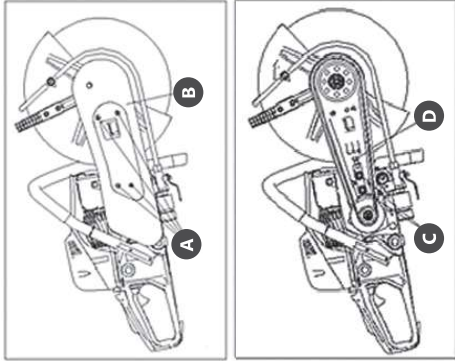
- Pravidelně kontrolujte stav tlumiče výfuku.

4) ZAPALOVACÍ SVÍČKA



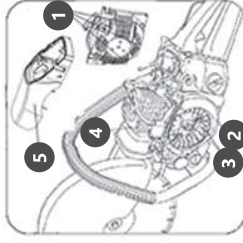
- Zapalovací svíčka je třeba vyměnit přibližně po měsíci provozu nebo dříve.
- Pokud je zapalovací svíčka znečištěná, vyčistěte ji.
- Zkontrolujte mezeru mezi elektrodami (měla by být 0,5 mm).
- Špinavé nebo opotřebované svíčky mohou způsobit potíže se spuštěním zařízení, oslabením výkonu motoru nebo nesprávnou funkci zařízení při volnoběžných otáčkách.
- Abyste udrželi zapalovací svíčky v dobrém stavu, musíte zajistit správné nastavení karburátoru, aby byla použita správná palivová směs a pravidelně čistit vzduchový filtr.

5) NASTAVENÍ HNACÍHO ŘEMENE



1. Vyšroubujte čtyři šrouby (A).
2. Sejměte kryt (B).
3. Uvolněte dva šrouby (C).
4. Natáhněte řemen utažením šroubu (D).
5. Po dosažení správného napnutí řemene utáhněte šrouby (C).
6. Nasaďte kryt (B).
7. Utáhněte čtyři šrouby (A).

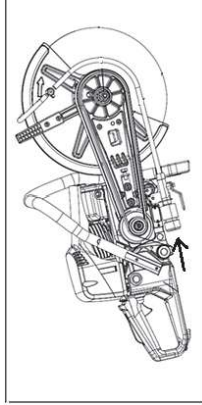
6) SYSTÉM CHLAZENÍ ZARÍZENÍ



1. Vstup vzduchu (otvor je na krytu startéru).
2. Kanál proudění vzduchu.
3. Chladicí žebra na setvačnicku.
4. Chladicí žebra na válci.
5. Kryt válce (přivíání studený vzduch do válce).

POZNÁMKA: Znečištěný nebo zablokovaný chladicí systém přehřívá jednotku, což může poškodit motor.

7) VODNÍ SYSTÉM PRO CHLAZENÍ KOTOUČE



Chcete-li kotoúč ochladit vodou, připojte externí hadici přívodu vody k chladicí hadici pomocí rychlospojky, jak je znázorněno na obrázku výše.

- 8) **PALIVO A OLEJ** – míchání a doplňování paliva
Zařízení je vybaveno dvoutaktním motorem. Použijte vhodnou směs benzínu a oleje v poměru 40:1 (benzín: olej).
- Měření přesného množství benzínu a oleje je nezbytné pro správnou funkci zařízení.
- Nezapomeňte mít dobré větrání v prostoru, kde používáte palivo, a zapnout zařízení ve vzdálenosti min. 3 m od místa tankování.
- Nepoužívejte odpadní olej.
- Používejte kvalitní benzín, nejnížší doporučené oktanové číslo je 90 (použití jiného paliva může vážně poškodit motor).
- Benzín a olej smíchejte v čisté nádobě k tomu určené.
- Nikdy nedoplňujte palivo, když běží motor.
- Při doplňování paliva pomalu odsroubujte víčko palivové nádrže, abyste odstranili veškerý přetlak.
- Po doplnění paliva vyčistěte okolí palivové nádrže a poté opatrně a důkladně utáhněte víčko palivové nádrže.
- Před zahájením prací proveďte kontrolu úniku paliva.

3.4. DOPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- a) Zařízení by mělo být uloženo na uzamčeném místě tak, aby bylo mimo dosah dětí a neoprávněných osob.
- b) Při skladování nebo přepravě nařadí sejměte čepel.
- c) Čepel by měla být skladována v suchu, bez mrazu.

- d) Palivo musí být skladováno v odpovídající a k tomu účelu odpovídající nádobě.
- e) Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyprázdněte palivovou nádrž (palivo zlikvidujte v souladu s místními zákony).

3.5. ČISTĚNÍ

Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a také vždy, když zařízení nepoužíváte, nechte zařízení úplně vychladnout. Počkejte, až se rotující prvky zastaví.

- a) K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- b) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- c) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- d) Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat
- e) Dávejte pozor, aby se ventilačními otvory nacházejícími se na krytu zařízení nedostala dovnitř voda.
- f) Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilá a není poškozena.
- g) K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
- h) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obrabečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
- i) Chladicí systém čistěte kartáčem nebo štětcem alespoň jednou týdně.

3.6. ÚDRŽBA



POZNÁMKA! Výkresy sestavení produktu jsou na konci příručky na str. 52.

- A) Denní (před každým použitím):
1. Zkontrolujte, zda prvky škrtící klapky fungují správně.
2. Vyčistěte vnější stranu zařízení.
3. Zkontrolujte napnutí hnacího řemene.
4. Zkontrolujte stav záčního nože.
5. Zkontrolujte startér a šňůru startéru, očistěte vnější stranu sání vzduchu.
6. Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby dobře utažené.
7. Zkontrolujte, zda tlačítko syřiče funguje správně.
8. Zkontrolujte houby vzduchového filtru,
Týdenní:
9. Zkontrolujte vložku vzduchového filtru,
10. Zkontrolujte, zda nejsou poškozené rukojeti a antivibrační prvky,
11. Vyčistěte zapalovací svíčku a zkontrolujte mezeru mezi elektrodami,
12. Vyčistěte chladicí žebra na válci a setvačnicku,
13. Zkontrolujte tlumič výfuku
C) Měsíční:
14. Zkontrolujte spojku.
15. Vyčistěte vnější stranu karburátoru,
16. Zkontrolujte a v případě potřeby vyměňte palivový filtr a palivové potrubí,
17. Vyčistěte vnitřek palivové nádrže.
18. Zkontrolujte všechny kabely a připojení.

r) Výfukové plyny motoru obsahují jedovatý oxid uhelnatý. Pobyt v prostředí s obsahem oxidu uhelnatého může vést k bezvědomí nebo ke smrti. Nezapínejte motor zařízení v uzavřeném prostoru.

s) Chraňte motor před teplem, jiskrami a plamenem. Nekurte v blízkosti zařízení!

t) Benzin je velmi hořlavý a výbušný. Před doplňováním paliva je třeba motor vypnout a ochladit.

u) Upozornění! Při použití nesprávného paliva hrozí riziko poškození motoru.

v) Nezapomeňte při míchání benzínu a motorového oleje dodržovat jejich správný poměr.

w) Po doplnění paliva pevně utáhněte uzávěr palivové nádrže a před nastartováním motoru se přesuňte alespoň o 3 metry od místa plnění paliva.

x) Začínáte řezat vždy, když je stroj zapnutý, okamžitě vyměňte.

z) Nezapínejte zařízení, pokud jsou v blízkosti osoby.

aa) Při používání stroje jej nedržte za jiné části, než za držadla.

bb) Pokud se čepel dostane do kontaktu s tvrdým předmětem, například s drátem, okamžitě zastavte motor a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození čepěle nebo jiné části.

cc) Nikdy se nedotýkejte svíčky ani kabelů svíčky, když je motor v chodu, mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem.

dd) Při montáži listů věnujte pozornost směru otáčení a správnému nasazení. Pravidelně kontrolujte upevnění listů!

ee) Řežte pouze v přímé linii! Hrozí nebezpečí poškození řezné listy a nekontrolovaného pohybu stroje způsobeného změnou směru řezu.

ff) Během provozu může dojít k oškoku. Nejčastějším důvodem je přiložení horní části zařízení na obráběný předmět.

gg) Během práce může dojít k zablokování. K tomu dochází, když se lišta zasekne v mezeře nebo když je zařízení příliš stlačeno.

hh) Před použitím zkontrolujte, zda je správně namontován kryt listů.

ii) Zařízení se používá pro řezání tvrdých materiálů, jako je beton, zdvo, ocel. Při řezání měkkého materiálu věnujte pozornost zvýšenému riziku zpětného rázu.

jj) Nezakrývejte větrací otvory!



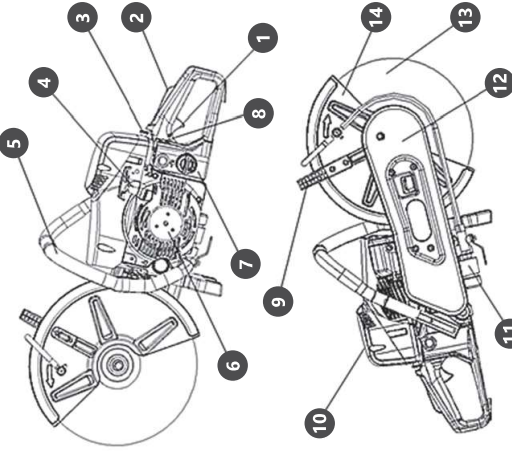
POZNÁMKY! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovávat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Zařízení se používá pro řezání tvrdých materiálů, jako je beton, zdvo, ocel.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



1. Spoušť škrticí klapy
2. Aretace škrticí klapy
3. Páka ručního sytiče
4. Rukojeť startéru
5. Přední rukojeť
6. Kryt startéru
7. Palivová nádrž
8. Vypínač ON/OFF
9. Rukojeť pro seřízení krytu kotouče
10. Kryt vzduchového filtru
11. Ventil
12. Kryt pásu
13. Čepel
14. Chránič čepěle

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI

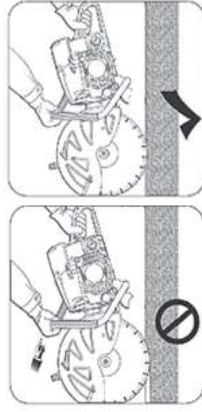
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Neprovozujte zařízení v uzavřeném prostoru! Nezakrývejte přívody vzduchu. Strana, na které je tlumič umístěn, by měla být očistěna od hořlavých prvků. Před spuštěním zařízení se ujistěte, že se v blízkosti nenachází žádné další osoby. Zařízení by mělo být používáno na rovném, stabilním, čistém, suchém a ohnivzdorném povrchu, který zajistí bezpečný provoz obsluhy.

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

3.3.1. TECHNIKA ŘEZÁNÍ

1. Umístěte řezačku podle obrázku.

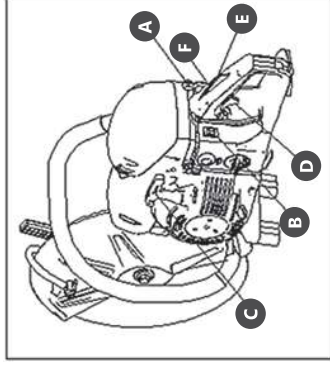


2. Použijte se zcela uvolněnou škrticí klápkou. Začněte jemně řezat, aniž byste tlačili čepel proti řezanému předmětu.
3. Pohybujte čepelí pomalu dopředu a dozadu. K řezání použijte co nejmenší část pilového kotouče.
4. K řezání používejte pouze břity.

POZNÁMKA: Neřežte boční stranou kotouče. Netahejte také řezačku do stran. Mohlo by dojít k poškození nebo zlomení čepěle a zranění obsluhy.



3.3.2. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ ZAŘÍZENÍ



1. Položte zařízení na zem a po nastartování zajistěte, aby se kotouč mohl volně otáčet.
2. Držte zadní rukojeť pravou nohou a přední rukojeť levou rukou.
3. Několikrát stiskněte vstříkovací čerpadlo (F).
4. Otočte spínačem (B) do polohy „I“.
5. Vytáhněte ruční sytič (A).
6. Několikrát zatáhněte za rukojeť startéru (C).
7. Stiskněte páku ručního sytiče (A).
8. Znovu několikrát zatáhněte za rukojeť startéru (C).
9. Stiskněte současně spoušť (D) a zámek spouště (E).
10. Před zahájením řezání počkejte 2-3 minuty, aby se motor zahřál.
11. Motor se zastaví, když je spínač (B) v poloze „O“.

3.3.3. OVLÁDÁNÍ JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ

1) ČEPEL

TYPY ČEPELÍ:

- a) Brusná kotouče – výkon závisí na gradaci a tvrdosti pojava brusného zrna.
- b) Řezací kotouč – při výběru řezacího kotouče dávejte pozor na to, aby neměl nižší rychlost otáčení než řezací pila, nikdy nepoužívejte kotouč, který spadl na zem.

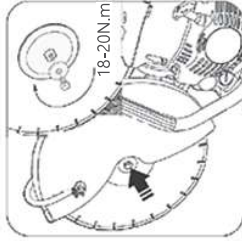
CHLAZENÍ ČEPELÍ:

Pamatujte, že čepel určená k vodnímu chlazení by měla být až do konce práce chlazena nepřetržitým poleváním. Nedostatečné chlazení může zařízení poškodit. U suchého řezacího kotouče, který nevyžaduje vodní chlazení, se však při řezání doporučuje ochlazovat jej zvedáním každých 30-60 sekund a ponecháním 10 sekund ve vzduchu. Díky tomu se nepoškodí a vydrží déle ostří.

VÝMĚNA / MONTÁŽ ČEPELE

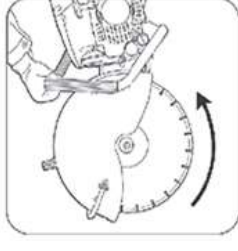
POZNÁMKA: Při výběru nože věnujte pozornost tomu, zda je určen pro toto zařízení. Nepoužívejte kotouče určené pro stacionární pily.

1. Uvolněte šroub nože.



2. Odstaňte levou přírubu.
3. Opatrně odstraňte čepel.
4. Vyčistěte vnitřek krytu kotouče.
5. Nasadte čepel na pravou přírubu.

POZNÁMKA: Věnujte zvláštní pozornost správné montáži čepěle. Čepel se otáčí ve směru znázorněném na obrázku.



2. Nasadte levou přírubu.
3. Utáhněte šroub správným momentem (18-20 Nm).

KONTROLA INSTALOVANÉ ČEPELE

1. Zkontrolujte, zda namontovaná čepel nemá žádné skrýbance, krivky nebo praskliny (po celé své ploše).
POZNÁMKA: Pro správné fungování nožů zkontrolujte také hnací hřídel a objímky.
2. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny závitky na hnací hřídeli.
3. Zkontrolujte, zda kontaktní plocha mezi řezným kotoučem a nákrutkem neobsahuje cizí tělesa.
4. Zkontrolujte, zda příruby nejsou zkroutené, znečištěné nebo s poškozenými hranami.
5. Zkontrolujte, zda jsou namontované příruby stejné velikosti.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	BENZÍNOVÁ REZÁČKA
Model	TS-2500
Jmenovitý výkon [W]	2200
Rozměry [mm]	720x250x375
Hmotnost [kg]	9,5
Závihoový objem [cm³]	54
Objem palivové nádrže [ml]	550
Volnoběžné otáčky [ot/min]	3170
Poměr palivové směsi	40:1
Maximální hloubka řezu [mm]	83
Spalování [l/h]	1,9
Maximální řezná rychlost [ot/min]	5000
Maximální otáčky motoru [ot/min]	12500
L _{max} [dB]	119

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako návod pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnížší úrovň.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznámte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! Nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Používejte ochranu sluchu. Vystavení se hluku může vést ke ztrátě sluchu.
	Používejte ochranné brýle.



	Používejte protiprachovou masku (ochrana dýchacích cest).
	Používejte ochranné rukavice.
	Používejte ochranu hlavy a obličje.
	Používejte ochranou obuv.
	Používejte ochranný kryt.
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí silného hluku!
	VAROVÁNÍ! Rotující díly!
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru – lehce hořlavé materiály!
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí otravy toxickými látkami!
	VAROVÁNÍ! Horký povrch může způsobit popálení!
	Pozor: Dodržujte bezpečnou vzdálenost od postaramích osob, které se nacházejí poblíž.
	Upozornění! Ostře součastí. Nebezpečí poranění končetin!
	V blízkosti zařízení je zakázáno kouřit. V zařízení se nacházejí hořlavé látky.
	POZOR! Škodlivé výpary.
	Nepracujte se zařízením v uzavřené místnosti!
	POZOR! Odřezky!



POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originální návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ



POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na BENZÍNOVÁ REZÁČKA.

2.1. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Na pracovišti udržívejte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídatí a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Se zařízením nepracujte ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vyvíjí jiskření, škrže které může dojít ke vznícení prachu nebo výparů.
- Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
- Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.

- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- Na pracovišti se nesmí zdržovat děti a nepovolané osoby. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
- Zařízení používejte v dobře větráných prostorách.
- Při práci se zařízením vzniká velké množství prachu a úlomků, chráňte přihlížející osoby proti jejich škodlivému vlivu.
- Je třeba pravidelně kontrolovat stav etiket s bezpečnostními informacemi. V případě, že jsou nečitelné, je třeba etikety vyměnit.)
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.
- Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.
- Před zahájením práce odstraňte všechny předměty, které by mohly zařízení poškodit nebo odskočit a poranit obsluhu nebo okolní osoby.
- Doporučuje se pracovat v přirozeném nebo umělém světle s dobrou viditelností.
- Zařízení nepoužívejte v prostorách s velmi vysokou vlhkostí / v přímé blízkosti nádrží s vodou!
- Zařízení nenote do vody.



PAMATUJTE! Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

2.2. OSOBNÍ BEZPEČNOST

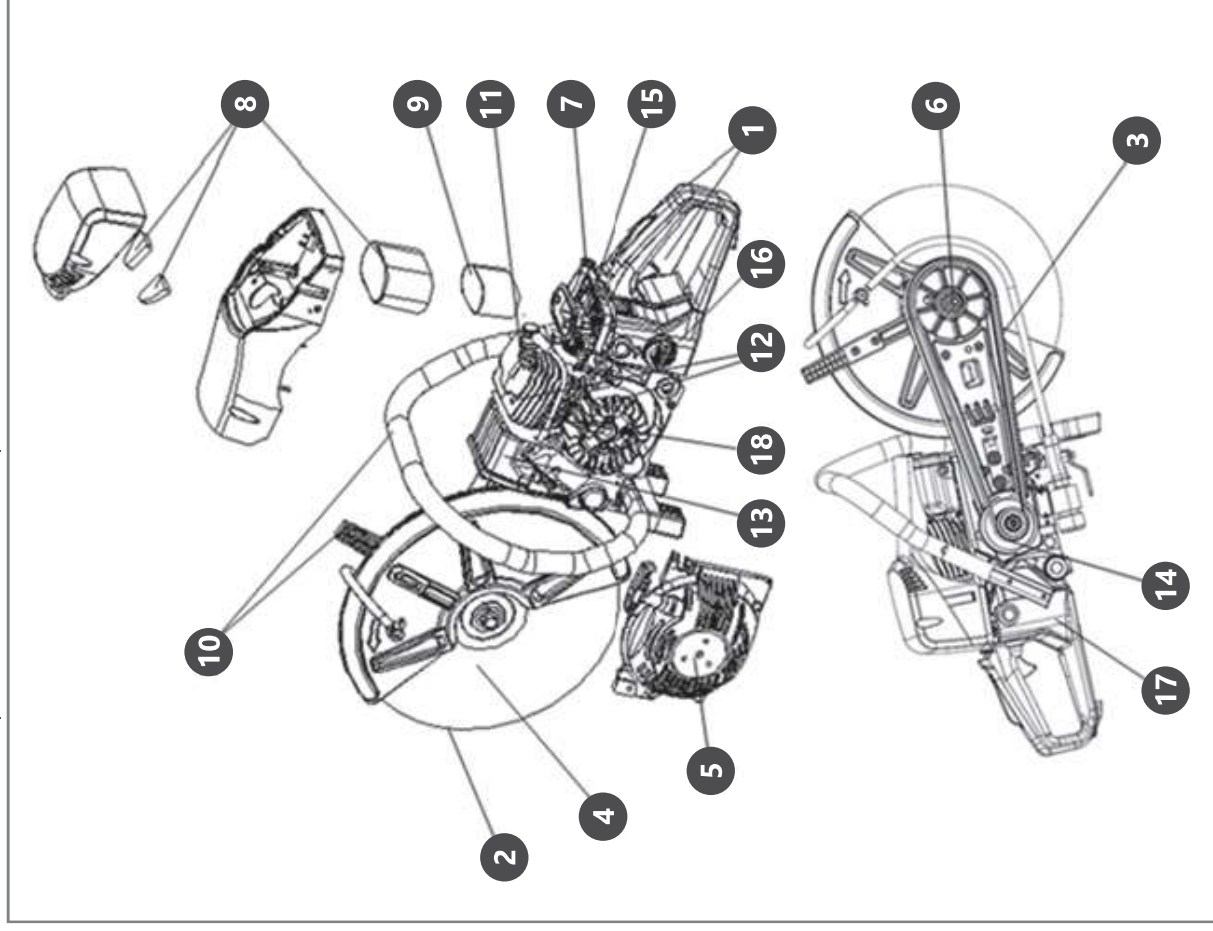
- Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které výrazně snižují schopnost zařízení ovládat.
- Zařízení smí obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které s ním umí zacházet, byly příslušně vyškoleny k jeho obsluze, seznámily se s tímto návodem a byly také proškoleny v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
- Zařízení není určeno k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností anebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat. Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
- Používejte osobní ochranné pomůcky vyžadované pro práci se zařízením, specifikované v bodě 1 vysvětlěním symbolů. Používání vhodných, atestovaných osobních ochranných prostředků snižuje nebezpečí úrazu.
- Nepřečenejte své schopnosti. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. To vám umožní lépe ovládat zařízení v neočekávaných situacích.
- Nenoste volné oblečení nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržívejte v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující díly.
- Odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče před zapnutím zařízení. Nástroje nebo klíče ponechané v rotujících dílech zařízení mohou způsobit vážný úraz.

- Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.
- Držte zařízení oběma rukama!
- Zařízení by nemělo být používáno za špatných povětrnostních podmínek, např. za silného větru, za deště, během bouře nebo v mlze.
- Nepoužívejte výrobek, pokud není možné zajistit stabilní polohu, např. na kluzkém povrchu.
- Abyste předešli únavě, používejte zařízení v následujících cyklech
- Nepoužívejte zařízení stojící na stromě, žebříku atd.
- Nerežte nad výšku ramene.
- Rukojeti zařízení musí být čisté, suché a bez mastnoty a oleje.
- POZOR! Nebezpečí popálení. Motor a výfuk se během provozu zahřívají a krátce po použití jsou stále horké.
- Elektromagnetické pole, které může narušovat funkčnost lékařských implantátů, např. Srdčních stimulatorů.
- Pokud je zařízení v provozu, nekládejte do něj ruce ani žádné předměty!

2.3. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení nepretěžujte. Pro daný úkol použijte vždy správný typ nářadí. Správné zvolení nářadí lépe a bezpečněji provede práci, pro kterou bylo navrženo.
- Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkusných uživatelů.
- Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistěte bezpečné používání zařízení. Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
- Zabraňte situaci, kdy se zapnuté zařízení zastaví vlivem velkého zatížení. Může to způsobit přehřátí hnacích součástí a v následku poškození zařízení.
- Pokud zařízení nebylo odpojeno od napájení, nedotýkejte se rotujících dílů ani součástí.
- Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
- Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k tvalemu usazování nečistot.
- Neobrábějte dva předměty najednou.
- Nezakrývejte vstupní a výstupní otvor vzduchu.
- Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- Unik provozních olejů ze zařízení musí být nahlášen na příslušných místech nebo se musí postupovat podle zákonných předpisů platných v oblasti použití.
- Nebezpečí! Hrozí poškození zdraví a riziko výbuchu spalovacího motoru.

MONTAGEZEICHNUNGEN | ASSEMBLY DRAWINGS | RYSUNKI ZŁOŻENIOWE | VÝKRES SEŠTAVENÍ
SCHEMAS DE MONTAGE | DISEGNI PER L'ASSEMBLAGGIO | VISTAS EN DESPIECE



NAMEPLATE TRANSLATIONS



	1	2	3	4	5
DE	Importeur	Produktname	Modell	Leistung	Maximale Motordrehzahl
EN	Importer	Product Name	Model	Power	Maximum engine speed
PL	Importer	Nazwa produktu	Model	Moc	Maksymalna prędkość silnika
CZ	Dovozce	Název výrobku	Model	Jmenovitý výkon	Maximální otáčky motoru
FR	Importateur	Nom du produit	Modèle	Puissance	Régime moteur maximal
IT	Importatore	Nome del prodotto	Modello	Potenza	Velocità massima del motore
ES	Importador	Nombre del producto	Modelo	Potencia	Velocidad máxima del motor
	6	7	8	9	
DE	Maximale Schnittgeschwindigkeit	Hubraum	Produktionsjahr		Ordnungsnummer
EN	Maximum cutting speed	Cubic capacity	Production Year		Serial No.
PL	Maksymalna prędkość cięcia	Pojemność skokowa	Rok produkcji		Numer serii
CZ	Maximální řezná rychlost	Zdvihový objem	Rok výroby		Sériové číslo
FR	Vitesse de coupe maximale	Déplacement	Année de production		Numéro de série
IT	Velocità massima di taglio	Cilindrata	Anno di produzione		Numero di serie
ES	Velocidad máxima de corte	Cilindrada individual	Año de producción		Número de serie



NOTES/NOTIZEN

Modell | model | modèle | modello | modelo | model: **TS-2500**
 Seriennummer | serial number | numéro de série | numero
 000000000000 – 999999999999

die Grundanforderungen erfüllt | meets the following essential requirements | spěhnia zásadnicze wymagania | est conforme aux exigences réglementaires suivantes | ed é conforme alle seguenti direttive | y cumple con los siguientes requisitos básicos | spĺhuje zakladnĺ poŹadavky:

- außerdem erfüllt dieses Produkt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen | complies with the requirements of the following harmonized standards | spełnia wymagania następujących norm harmonizowanych | ce produkt est conforme aux normes harmonisées suivantes | inoltre il prodotto soddisfa i requisiti previsti dalle seguenti norme armonizzate | además, este producto cumple con los requisitos de las siguientes normas armonizadas | kromě toho splňuje tento produkt požadavky požadavků následujícími harmonizovanými normami:

- [illegible]

Piotr R. Gajos
Ingenieur für die Richtlinienüberprüfung
Compliance Engineer | Inżynier ds. Oceny
Ingenieur responsable des analyses de con-
formité | Ingegnere della sicurezza dei prodotti | Ingeni-
er de productos | inženýr oddělení hod-
notby
Name, Vorname, Stelle | Name, function, | Imię
Prénom, Position | Cognome, Nome, Titolo da
Nabire: Puesto | Příjmení, Jméno

Rev 09 02 2021

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de